

INFORMACIJA

o sprovođenju postupka prodaje brodova MV „Kotor“ i MV „Dvadesetprvi maj“ u vlasništvu Crnogorske plovidbe AD Kotor

Vlada Crne Gore je na sjednici održanoj 10. jula 2025. godine usvojila Informaciju o dopuni Dnevnog reda vanredne Skupštine akcionara Crnogorske plovidbe AD Kotor, zakazane za 16. jul 2025. godine. Na toj sjednici, Skupština akcionara je donijela odluku o prodaji brodova „Kotor“ i „Dvadesetprvi maj“, čime je otvoren put za realizaciju postupka koji je usklađen sa međunarodnim standardima i praksom u oblasti kupoprodaje brodova.

Prije otpočinjanja postupka, urađena je procjena vrijednosti broda MV Kotor na daljinu (remote procjena), koja je zasnovana isključivo na uvidu u dostupne evidencije i izvještaje o tehničkom stanju broda, bez fizičkog obilaska i pregleda na licu mjesta. Procjene su izradile međunarodne kuće – Drewry Financial Research Services Ltd (UK) i Braemar Valuations Limited (UK) – koje su brod MV Kotor u julu 2025. godine procijenile na iznos od 9,5 miliona USD odnosno 9,25 miliona USD. Procjena je formalno urađena samo za brod MV Kotor, ali imajući u vidu da su MV Kotor i MV Dvadesetprvi maj brodovi blizanci, istog tipa i gotovo identičnih tehničkih karakteristika, navedeni rezultati korišćeni su i kao orijentir pri razmatranju vrijednosti broda MV Dvadesetprvi maj. Međutim, treba naglasiti da se ovakva vrsta procjene u suštini određuje paušalno i može odstupati od realnog tržišnog pokazatelja, jer ne odražava stvarno stanje broda.

Važno je istaći da su brodovi u prethodnom periodu bili loše održavani, što je dodatno uticalo na njihovu tržišnu vrijednost i standarde sigurnosti plovidbe. Kao posledicu dugotrajnog lošeg održavanja i izostanka blagovremenih remonta, brod *MV Kotor* je više puta bio arestovan u inostranim lukama (SAD, UK), a postoji i realan rizik da, usljed nagomilanih pravnih i tehničkih problema, strane države preduzmu mjere konfiskacije i prodaje broda na aukciji.

Poseban problem nastao je i sa posadom – zarade su kasnile, 13 članova posade je 16.07.2025. podnijelo zahtjev za repatrijaciju, a dio njih je tražio i medicinsku pomoć. Kako brodar nije obezbijedio rješenja, ITF je 19.08.2025. godine formalno obavijestio Gard kao i P&I Club da se situacija na brodu *MV Kotor* smatra napuštanjem u smislu MLC 2006, što je dodatno ugrozilo reputaciju i mogućnost prodaje broda.

Pored toga, PSC inspekcija izvršena u luci Tyne 04.08.2025. utvrdila je čak 22 tehnička nedostatka, od kojih je 11 ostalo neotklonjeno zbog nedostatka sredstava i rezervnih dijelova. Istovremeno, agenti u luci (prvo Gulf Agency Company, a zatim Casper Agency) odbili su da dalje zastupaju brod bez prethodnih uplata, prijeteći dodatnim mjerama i tužbama. Uz sve to, povjerioci su redovno upućivali prijetnje blokadom računa Društva i dodatnim zadržavanjem brodova.

Sve ove okolnosti značajno su umanjile tržišnu vrijednost oba broda i dovele do toga da se ponude kupaca formiraju ispod vrijednosti utvrđenih remote procjenom. Posebno je potrebno naglasiti razliku između ranije sprovedene *remote procjene* vrijednosti brodova i konačne prodajne cijene. Procjene su rađene u periodu kada brod *MV Kotor* još uvijek nije bio višestruko hapšen, kada posada nije napustila brod i kada gubitak klase nije bio izvjestan. U međuvremenu je došlo do drastičnog pogoršanja stanja: brod je bio pod mjerama hapšenja više puta, posada ga je napustila, klasifikaciono društvo je izreklo najavu povlačenja klase, a tržišna vrijednost se znatno smanjila. Dodatno, na tržištu nije bilo drugih ponuđača spremnih da ponude povoljnije uslove.

Na osnovu ponuda, ušlo se u pregovore sa prvoplasiranim ponuđačem iz Turske – kompanijom EOS Group – ali je ova kompanija u toku trajanja pregovora počela mijenjati uslove u svoju korist, što je dovelo do odustajanja od daljih razgovora i propasti pregovora, pri čemu je izgubljeno značajno vrijeme.

Nakon što nije postignut dogovor sa turskim ponuđačem, pokrenuti su razgovori sa drugorangiranim ponuđačem – danskom kompanijom K/S Navision Group – koja je prihvatila komercijalne uslove, uključujući uplatu avansa iz kojeg bi se izmirile obaveze prema posadi i drugim povjeriocima.

Shodno vođenim pregovorima i tržišnim ponudama, Crnogorska plovidba AD Kotor je pokrenula postupak prodaje i zaključila Memorandume o razumijevanju sa kompanijom K/S Navision Group iz Danske. Ovim memorandumima utvrđeni su ključni elementi transakcije, među kojima su kupoprodajne cijene brodova, način plaćanja putem escrow aranžmana, obaveze u vezi sa uplatom depozita, rokovi i luke isporuke, kao i prateće garancije i mjere obezbjeđenja.

Za brod MV „Kotor“ (IMO 9575981), izgrađen 2012. godine u Šangaju, predviđena je kupoprodajna cijena od 5.750.000 USD, uz uplatu depozita u visini od 39,12% na escrow račun i isporuku broda u luci Tyne (Ujedinjeno Kraljevstvo) najkasnije do 1. decembra 2025. godine. Za brod MV „Dvadesetprvi maj“ (IMO 9582427), takođe izgrađen 2012. godine u Šangaju, utvrđena je kupoprodajna cijena od 7.500.000 USD, sa depozitom od 30% i obavezom isporuke u luci Paradip (Indija) do 22. septembra 2025. godine, uz krajnji rok otkazivanja transakcije 1. decembar 2025. godine.

Memorandumi predviđaju i da se dio sredstava iz avansnih uplata koristi za namirenje potraživanja brodskih posada i povjerilaca, čime se obezbjeđuje da se prodaja sprovede na transparentan način, uz prioritarno rješavanje nagomilanih obaveza Društva. Time se, osim obezbjeđenja uspješne realizacije same transakcije, postiže i smanjenje finansijskog opterećenja Crnogorske plovidbe AD, što je u direktnom interesu države Crne Gore kao većinskog vlasnika i najvećeg povjerioca.

Posebnu važnost ima činjenica da se transakcija sprovodi putem escrow mehanizma sa nezavisnim agentom, čime se obezbjeđuje da se sredstva oslobađaju isključivo nakon ispunjenja ugovorenih uslova, uključujući isporuku brodova sa svim pripadajućim rezervnim dijelovima, bunkerima i dokumentacijom, kao i dostavljanje potvrda o izvršenim isplatama prema posadama i povjeriocima. Na ovaj način rizici transakcije su svedeni na najmanju moguću mjeru, dok su interesi Društva i države adekvatno zaštićeni.

Imajući u vidu izložene činjenice, predlaže se da Vlada Crne Gore da usvoji ovu Informaciju i potvrdi odluku Odbora direktora o sprovođenju transakcije, kako bi se obezbijedila pravna sigurnost i potpuna realizacija postupka prodaje.



SALEFORM 2012

BIMCO
STANDARD FORM

**MORANDUM O RAZUMIJEVANJU
ZA KUPOPRODAJU BRODA
NORVEŠKO UDRUŽENJE BRODSKIH POSREDNIKA**

Datum: 15. septembar 2025.

Zaključen između:

Crnogorske plovidbe A.D., Škaljari B.B, (poštanski fah: 90), 85330 Kotor, Crna Gora, (Naziv Prodavaca), u daljem tekstu „Prodavci“, složili su se da prodaju, i

K/S Navision Group 2, Strandvejen 102E, 6., 2900 Hellerup, Danska ili imenovani (Ime kupaca), u daljnjem tekstu „Kupci“, složili su se da kupe:

Naziv broda: Dvadeset prvi maj

IMO broj: 9582427

Društvo za klasifikaciju: BV

Oznaka klase:

Godina izgradnje: 2012. Graditelj/brodogradilište: Shanghai Shipyard Co. Ltd., Kina

Zastava: Crna Gora. Mjesto registracije: Kotor GT/NT, u daljem tekstu „Brod“, pod sljedećim uslovima i odredbama:

Definicije

„Prilagođena kupovna cijena“ ima značenje navedeno u članu 3(iii).

„Avansna uplata“ označava svaku avansnu uplatu koju su Kupci izvršili u ime Prodavaca i/ili broda u skladu sa članom 3.

„Bankarski dani“ su dani kada su banke otvorene i u zemlji valute označene za kupoprodajnu cijenu u članu 1 (kupoprodajna cijena) i u mjestu zaključenja iz člana 8 (Dokumentacija), kao i u Danskoj, Grčkoj, Sjedinjenim Američkim Državama, Crnoj Gori.

„Država zastave koju je nominovao Kupac“ označava Maršalova ostrva.





„Klasa“ znači gore navedenu oznaku klase.

„Klasifikaciono društvo“ znači gore navedeno društvo.

„Depozit“ ima značenje iz člana 2 (depozit).

„Struktura neisplaćenih zarada brodske posade“ znači pregled ukupnih neisplaćenih zarada brodske posade zaključno sa datumom isporuke, koji je priložen ovom Ugovoru kao Aneks A i koji se povremeno ažurira uz međusobni pisani pristanak ugovornih strana.

„Depoziti“ znače depozite u skladu sa ovim Ugovorom i Memorandumom o razumijevanju za brod Dvadeset prvi maj.

„Nosilac depozita“ označava advokatsku kancelariju Schjodt (Schjodt Advokatpartnerselskab), Goteborg Plads 1, 9., 2150 Nordhavn, Danska, koja je otvorila eskrov račun u skladu sa ugovorom o eskrov računu, koja će držati i isplaćivati depozit u skladu sa ovim Ugovorom i ugovorom o eskrov računu.

„Memorandum o razumijevanju za brod Dvadeset prvi maj“ znači Memorandum koji je zaključen istog dana kao i ovaj Ugovor između Prodavaca i Kupaca ili njihovih imenovanih lica kao kupaca.

„Escrow račun“ ima značenje dodijeljeno u Ugovoru o eskrov računu.

„Ugovor o eskrov računu“ označava escrov ugovor zaključen između ugovornih strana i Nosioca depozite na datum zaključenja ovog Ugovora.

„U pisanoj formi“ ili „pisano“ označava dopis koje Prodavci predaju Kupcima ili obrnuto, ili elektronsku poštu.

Memorandum o razumijevanju za brod Kotor označava Memorandum koji je zaključen na datum zaključenja ovog Ugovora između Prodavaca i kupaca ili njihovih ovlašćenih lica u vezi sa brodom Kotor.

„Lista povjerilaca“ označava listu povjerilaca priloženu uz ovaj Ugovor u formi Aneksa B i koja se povremeno ažurira uzajamnim pisanim sporazumom ugovornih strana.

„Ugovorne strane“ označavaju Prodavce i Kupce.

„Kupoprodajna cijena“ označava cijenu za brod kako je navedeno u članu 1 (kupoprodajna cijena).



„Garantni depozit“ ima značenje koje mu je propisano članom 3(v).

„Račun Prodavaca“ označava:

CRNOGORSKA KOMERCIJALNA BANKA AD PODGORICA

Naziv korisnika: AKCIONARSKO DRUŠTVO CRNOGORSKA PLOVIDBA - KOTOR

Adresa korisnika: ŠKALJARI BB

85330 Kotor 1, CRNA GORA

IBAN BROJ: ME25510000000014500764

Swift kod: CKBCMEPG

Banka posrednik: RAIFFEISEN ZENTRALBANK OESTERREICH AG VIENNA

Swift kod banke posrednika: RZBAATWW

„Banka Prodavaca“ označava CRNOGORSKU KOMERCIJALNU BANKU AD PODGORICA, ili, ako se ostavi prazno, banku o kojoj su Prodavci obavijestili Kupce za prijem preostalog iznosa kupoprodajne cijene.

„Brod“ označava brod i brod Dvadeset prvi maj.

1. Kupoprodajna cijena

Kupoprodajna cijena iznosi 7.500, 000 američkih dolara (sedam miliona i petsto hiljada).

2. Depozit

Kao osiguranje za ispravno ispunjenje ovog Ugovora i u svrhe člana 3 u nastavku, Kupci će položiti depozit u iznosu od 30 % (trideset posto) kupoprodajne cijene na račun Nosioca depozita, koji se uplaćuje u roku od jednog (1) bankarskog dana nakon:

- i. zaključenja Ugovora od strane ugovornih strana i razmijene njegovih originalnih primjeraka ili putem elektronske pošte; i
- ii. Nositelac depozita pismeno potvrdi ugovornim stranama da je račun otvoren.

Depozit se isplaćuje u skladu sa ovim Ugovorom i Ugovorom o escrov računu.

Naknada od 10.000 USD koju naplaćuje Nositelac depozita u skladu sa Ugovorom o eskrov računu snose podjednako Kupci i Prodavci u skladu s uslovima Ugovora o escrov računu. Ugovorne strane će bez odlaganja dostaviti Nosiocu depozita svu potrebnu dokumentaciju za zaključenje i potpisivanje Ugovora o escrov računu, za otvaranje escrov računa i/ili omogućiti Nosiocu depozita da prima, drži i isplaćuje novac u skladu sa Ugovorom o eskrov računu.





Kamata, ukoliko se obračunava, se pripisuje Kupcima. Ugovorne strane podjednako snose svaku naknadu koja se plaća za držanje i isplatu depozita. Ugovorne strane će bez odlaganja dostaviti Nosiocu depozita svu potrebnu dokumentaciju za otvaranje i održavanje računa.

Ovaj Ugovor će se smatrati raskinutim i depozit (u cijelosti ili preostali iznos depozita nakon avansnih plaćanja u skladu sa članom 3(i)) se automatski oslobađa o vraća Kupcima bez daljih radnji od strane ugovornih strana u sljedećim situacijama: (i) potpuni gubitak broda, vidi član 5(e), (ii) pokretanje stečajnog postupka itd., i u slučaju da Kupci iskoriste pravo na otkaz, vidi član 5(f), (iii) iznos potraživanja vezanih za brodove, uključujući potraživanja brodske posade i povjerilaca u skladu sa Listom povjerilaca i Strukture neisplaćenih zarada brodske posade, premaši iznos od 4.500.400 USD (tj. ukupni depoziti za brodove) i Kupci iskoriste pravo na raskid, vidi član 5(g), (iv) sankcije, vidi član 20, (v) Kupci izjave da uslovi nijesu ispunjeni, vidi član 23, ili (vi) ako zatvaranje nije izvršeno do 1. decembra 2025. godine, koji predstavlja datum otkazivanja.

3. Plaćanja

(ii) Avansne uplate povjeriocima i brodskoj posadi

Relevantni povjerioci, kako je navedeno u Listi povjerilaca, i neisplaćene zarade brodske posade, kako je navedeno u Strukturi neisplaćenih zarada brodske posade se izmiruju kao avansna plaćanja prilikom isporuke broda u skladu sa ovim članom 3.

Prodavci garantuju da će isplatiti sve tekuće troškove vezane za brodove, uključujući, ali ne ograničavajući se na lučke takse, troškove premještanja i troškove čartera, zaključno sa 3. oktobrom 2025. godine. Ovi tekući troškovi se isplaćuju iz zajedničkih depozita i/ili prihoda od prodaje Broda.

Depoziti će biti oslobođeni i isplaćeni posadi, kako je navedeno u Strukturi neisplaćenih zarada brodske posade, pod uslovom da su primljena pisma o izmirenju neisplaćenih plata posade, uredno potpisana na zadovoljstvo ugovornih strana, od strane posade, kao i da je Aneks A Ugovora o eskrov računu uredno popunjen i potpisan od strane ugovornih strana u vezi sa posadom.

Depoziti će biti oslobođeni i isplaćeni relevantnim povjeriocima, kako je navedeno u Listi povjerilaca, pod uslovom da je od povjerioca primljeno pisano i uredno potpisano pismo o prijemu i odricanju od potraživanja na zadovoljstvo ugovornih strana, kao i da je Aneks A Ugovora o eskrov računu uredno popunjen i potpisan od strane ugovornih strana, a u vezi sa povjeriocem ili povjeriocima, u zavisnosti od slučaja.





Ugovorne strane će sarađivati u dobroj vjeri radi procjene i rješavanja potraživanja posade i povjerilaca na osnovu saznanja i preporuka prodavaca.

Avansna plaćanja će biti izvršena iz zajedničkih depozita za brodove prilikom isporuke broda ili u skladu sa Memorandumom za brod Dvadeset prvi maj. Ako se Brod iz ovog Memoranduma isporuči prvi, plaćanja će se vršiti na osnovu sljedeće dinamike na dan isporuke: (a) avansna plaćanja brodskoj posadi, (b) avansna plaćanja povjeriocima i (c) iznos od prodaje broda koji pripada Prodavcima, tj. prilagođena kupoprodajna cijena neposredno prije isporuke broda i isplate preostalog iznosa kupoprodajne cijene Prodavcima

Svako plaćanje izvršeno u skladu s ovim Ugovorom smatra se avansnim plaćanjem u odnosu na kupoprodajnu cijenu i s tim u vezi, svako preostalo plaćanje izvršeno u odnosu na kupoprodajnu cijenu se umanjuje za ovaj iznos.

(ii) Plaćanje preostalog iznosa kupoprodajne cijene

Kupci će uplatiti preostali iznos od 70 % kupoprodajne cijene najmanje jedan (1) bankarski dan prije očekivanog dana isporuke Nosiocu depozita, kako bi se taj iznos zadržao na nalogu Kupca na eskrov računu.

(iii) Plaćanje kupoprodajne cijene Prodavcima

Prilikom isporuke broda i uz kopiju datiranog i ovjerenog Protokola o isporuci i prihvatanju, koja se dostavlja elektronskom poštom, kojeg je potpisao propisno imenovani predstavnici Kupaca i Prodavaca, u svakom slučaju najkasnije tri (3) bankarska dana nakon datuma kada je Potvrda o spremnosti dostavljena u skladu sa članom 5 (vrijeme i mjesto isporuke i obavještenja). Prilagođena kupoprodajna cijena i svi ostali iznosi koje Kupci plaćaju Prodavcima prilikom isporuke prema ovom Ugovoru se isplaćuju u cjelosti bez bankovnih troškova na račun Prodavca.

Prilagođena kupoprodajna cijena označava kupoprodajnu cijenu umanjenu za sve avansne uplate izvršene u skladu sa članom 3(i) ili bilo koje avansne uplate izvršene u vezi Memorandumom za brod Kotor koja je umanjena za iznos depozita, vidi član 3(iv), osim ako takve avansne uplate i depozit nisu već odbijeni od kupoprodajne cijene u skladu sa Memorandumom za brod Kotor.

(iv) Garantni depozit

Prilikom isporuke broda ili brodova u skladu sa Memorandumom za brod Kotor, šta god bude prvo isporučeno, iznos od 500.000 USD se zadržava na eskrov računu kao garantni depozit za dalje zahtjeve u vezi sa brodom i/ili za zahtjeve prema ovom Ugovoru i/ili Memorandumu za brod Kotor („garantni depozit“). Ako nije podnesen zahtjev šest (6) mjeseci nakon isporuke broda (šta god da predstavlja kasniju isporuku), garantni depozit se automatski vraća Prodavcima. Ako je





podnesen zahtjev u odnosu na brod koji proizilazi iz perioda vlasništva Prodavaca ili prema ovom Ugovoru ili Memorandumu za brod Kotor, relevantni kupci imaju pravo da traže oslobađanje sredstava sa eskrov računa, a relevantne strane moraju propisno popuniti i potpisati Aneks A Ugovora o eskrov računu. Ako se relevantne strane ne mogu dogovoriti o takvom/im zahtjevu/ima, strana može pokrenuti arbitražu u skladu sa članom 16 ovog Ugovora i Memorandumom za brod Kotor, a po donošenju odluke strana može tražiti isplatu dosuđenog iznosa sa eskrov računa.

4. Inspekcija

(a)* Kupci su pregledali i prihvatili evidenciju klasifikacije broda. Kupci su takođe izvršili pregled broda u Paradipu, Indija dana 10. septembra 2025. godine i prihvatili brod nakon izvršene inspekcije i prodaja se smatra potpunom i konačnom i predmet je isključivo uslova i odredbi ovog Ugovora.

5. Vrijeme i mjesto isporuke i obavještenja

(a) Brod se isporučuje i preuzima za plovību u sigurnom i pristupačnom vezu u/u luci Paradip, Indija.

Obavještenje o spremnosti se dostavlja: sa ciljem da se Brod isporuči okvirno 22. septembra 2025. godine ili kada Strane u dobroj vjeri međusobno saglase da je Brod spreman za isporuku u skladu sa okolnostima navedenim u ovom Ugovoru (datum).

Datum otkazivanja (6 (a)(i), 6 (a)(iii) i 14): 1. decembar 2025. godine, osim ako ugovorne strane ne produže rok u pisanoj formi.

(b) Prodavci su dužni da obavještavaju Kupce o maršruti broda i dužni su da im dostave dvadeset (20), deset (10), pet (5) i tri (3) dana unaprijed obavještenje o datumu kada Prodavci namjeravaju dostaviti Obavještenje o spremnosti i o namjeravanom mjestu isporuke.

Kada se brod nalazi na mjestu isporuke i fizički je spreman za isporuku u skladu ovim Ugovorom, Prodavci će Kupcima dostaviti pisano Obavještenje o spremnosti za isporuku.

(c) Otkazivanje, propuštanje otkazivanja ili prihvatanje novog datuma otkazivanja neće u potpunosti uticati na bilo kakav zahtjev za naknadu štete na koji Kupci mogu imati pravo u skladu sa članom 14 (neispunjenje obaveza Prodavaca) iz razloga što brod nije bio spreman do prvobitnog datuma otkazivanja.





(e) Ukoliko brod postane stvarna, konstruktivna ili kompromitovana potpuna šteta prije isporuke, depozit, zajedno sa obračunatom kamatom, ako postoji, se bez odlaganja i automatski vraća Kupcima, nakon čega je ovaj Ugovor ništav.

(f) Ukoliko Prodavci postanu nesolventni, bankrotiraju ili budu predmet bilo kakvog stečajnog postupka, uključujući, ali ne ograničavajući se na stečajni postupak, obustavu plaćanja ili druge postupke nesolventnosti; ili brod postane predmet prinudne aukcije/prodaje ili sličnog izvršnog postupka pokrenutog od strane povjerilaca ili nadležnih organa, Kupci imaju pravo da raskinu ovaj Ugovor u bilo kojem trenutku, nakon čega će depozit zajedno sa eventualno obračunatom kamatom biti automatski i odmah oslobođen i uplaćen Kupcima, a ovaj Ugovor će prestati da važi.

(g) Ukoliko ukupan iznos duga povjeriocima Prodavcau skladu sa Listom povjerilaca bude iznad 4.500.000 USD (ukupan iznos depozita koji su Kupci uplatili u skladu sa ovim Ugovorom i Memorandum za brod Dvadeset prvi maj, koji su takođe u skladu sa Ugovorom o eskrov računu), ugovorne strane i Kupci u skladu sa Memorandumom za brod Dvadeset prvi maj će razmotriti situaciju u dobroj vjeri. Ukoliko ugovorne strane i Kupci u skladu sa Memorandumom za brod Dvadeset prvi maj ne postignu dogovor do datuma raskida, Kupci imaju pravo da raskinu ovaj Ugovor u bilo kojem trenutku, a Kupci iz Memoranduma za brod Dvadeset prvi maj imaju slično pravo na MOA će imati slično pravo na raskid, nakon čega se Depozit, zajedno sa svim dospjelim kamata, ukoliko se obračunavaju, automatski i bez odlaganja vraća Kupcima, , nakon čega je ovaj Ugovor ništav.

6. Inspekcija ronilaca/remont broda

(a)*

(i) Kupci će, o svom trošku, organizovati podvodnu inspekciju od strane ronioca kojeg je odobrilo Društvo za klasifikaciju prije isporuke broda. Prodavci će, o svom trošku, staviti brod na raspolaganje za inspekciju. Inspekcija se sprovodi bez nepotrebnog odlaganja i u prisustvu geodeta Društva za klasifikaciju kojeg angažuju Prodavci i koje plaćaju Kupci. Predstavnik(ci) Kupca imaju pravo da prisustvuju inspekciji ronilaca samo kao posmatrač(i), bez ometanja rada ili odluka geodeta Društva za klasifikaciju. Obim inspekcije i uslovi pod kojima se izvodi moraju biti na zadovoljstvo geodeta Društva za klasifikaciju. Ako uslovi na mjestu isporuke nisu pogodni za inspekciju, Prodavci će, o svom trošku, staviti brod na raspolaganje na odgovarajućem alternativnom mjestu u blizini luke isporuke, u kom slučaju će se datum otkazivanja produžiti za dodatno vrijeme potrebno za takvo pozicioniranje i naknadno repozicioniranje. Prodavci ne smiju dostaviti Obavještenje o spremnosti prije završetka podvodnog pregleda.

(ii) Ako se utvrdi da su kormilo, propeler, dno ili drugi podvodni dijelovi ispod najdublje teretne linije slomljeni, oštećeni ili neispravni na način koji utiče na klasu Broda, tada (1) osim ako se popravke ne mogu izvršiti na površini na zadovoljstvo Društva za klasifikaciju, Prodavci će o





svom trošku organizovati da se brod usidri, radi pregleda podvodnih dijelova broda ispod najdublje teretne linije od strane Društva za klasifikaciju, pri čemu će obim pregleda biti u skladu sa pravilima Društva za klasifikaciju, (2) Prodavci će otkloniti takve nedostatke o svom trošku na zadovoljstvo Društva za klasifikaciju bez uslova/preporuke** i (3) Prodavci će platiti podvodni pregled i prisustvo Društva za klasifikaciju.

Bez obzira na bilo šta suprotno u ovom Ugovoru, ako Društvo za klasifikaciju ne zahtijeva da se prethodno navedeni nedostaci isprave prije sljedećeg pregleda klase broda na remontu, Prodavci imaju pravo da isporuče brod sa tim nedostacima uz odbitak od kupoprodajne cijene procijenjenih direktnih troškova (rada i materijala) izvođenja popravki na zadovoljstvo Društva za klasifikaciju, nakon čega Kupci neće imati nikakva dodatna prava u pogledu nedostataka i/ili popravki. Procijenjeni direktni trošak popravki predstavlja će prosjek ponuda za popravke koje su dostavila dva renomirana nezavisna brodogradilišta u ili u blizini luke isporuke, pri čemu svaka ugovorna treba da dobije jednu ponudu u roku od dva (2) bankarska dana od datuma propisivanja uslova/preporuke, osim ako se ugovorne ne dogovore drugačije. Ukoliko bilo koja od ugovorna strana ne dobije takvu ponudu u predviđenom roku, tada će ponuda koju je propisno dobila druga ugovorna strana predstavljati jedinu osnovu za procjenu direktnih troškova popravke. Prodavci ne mogu dostaviti Obavještenje o spremnosti prije nego što se takva procjena utvrdi. (iii) Ako je brodu neophodan remont u skladu sa članom 6(a)(ii), a u luci isporuke nisu dostupni odgovarajući objekti za remont, Prodavci će odvesti brod u luku u kojoj su dostupni odgovarajući objekti za remont, bilo unutar ili izvan područja isporuke prema članu 5(a). Nakon završetka remonta, Prodavci će isporučiti brod u luku unutar područja isporuke prema članu 5(a), koja će, u svrhu ovog člana, postati nova luka isporuke. U tom slučaju, datum otkazivanja će se produžiti za dodatno vrijeme potrebno za remont koje je ograničeno na najviše četrnaest (14) dana.

(c) Ako je Brod na remontu u skladu sa članom 6 (a)(ii) iznad:

(i) Društvo za klasifikaciju može zahtijevati pregled sistema visokog vratila, pri čemu obim pregleda mora biti na zadovoljstvo klasifikacijskog inspektora. Ako Društvo za klasifikaciju ne zahtijeva takav pregled, Kupci će imati mogućnost da zahtijevaju da visoko vratilo nacrti i pregleda Društvo za klasifikaciju, pri čemu obim pregleda mora biti u skladu sa pravilima društva za pregled repnog vratila i u skladu sa trenutnom fazom ciklusa pregleda Broda. Kupci će izjaviti da li zahtijevaju da se repno vratilo nacrti i pregleda najkasnije do završetka inspekcije Društvo za klasifikaciju. Crtanje i ponovno ispitivanje repnog vratila će organizovati Prodavci. Ukoliko se bilo koji dio sistema repnog vratila utvrdi kao neispravan ili neispravan na način da utiče na klasu Broda, ti dijelovi će se obnoviti ili popraviti na trošak Prodavaca na zadovoljstvo Društva za klasifikaciju bez uslova/preporuke**.

(ii) Troškove i rashode vezane za pregled sistema repnog vratila padaju na teret Kupac, osim ako Društvo za klasifikaciju ne zahtijeva da se takav pregled izvrši ili ako su dijelovi sistema pohabani





ili se utvrdi da su neispravni ili polomljeni na način koji utiče na klasu broda, u kom slučaju će Prodavci platiti troškove i rashode.

(iii) Predstavnik(ci) Kupca ima pravo da prisutvuje(u) prilikom remonta, samo kao posmatrač(i), bez ometanja rada ili odluka geodeta Društva za klasifikaciju.

(iv) Kupci imaju pravo da se podvodni dijelovi broda očiste i ofarbaju na njihov rizik i trošak, bez ometanja rada Prodavaca ili geodeta Društvo za klasifikaciju, ako postoje, i bez uticaja na pravovremenu isporuku broda. Međutim, ako je rad Kupca dok je brod na remontu još uvijek u toku kada Prodavci završe rad koji su Prodavci dužni obaviti, dodatno vrijeme potrebno za završetak rada Kupaca pada na teret Kupaca. U slučaju da radovi Kupaca zahtijevaju dodatno vrijeme, Prodavci mogu, nakon završetka radova Prodavaca, podnijeti Obavještenje o spremnosti za isporuku dok je brod još uvijek na remontu i, bez obzira na član 5(a), Kupci su dužni da preuzmu isporuku u skladu sa članom 3 (Plaćanje), bez obzira da li je brod na remontu ili ne.

*6 (a) i 6 (b) su alternativni članovi; tako da izbrišite ono što nije primjenjivo. Ukoliko ne izbrišete članove, primjenjuje se alternativni član 6 (a).

**Napomene ili memorandumi, ako ih ima, u izvještaju geodeta koje je Društvo za klasifikaciju je prihvatilo bez uslova/preporuke neće se uzimati u obzir.

7. Rezervni dijelovi, bunker i ostale stavke

Prodavci će isporučiti brod Kupcima sa svim pripadajućim brodskim djelovima na brodu i na obali. Svi rezervni dijelovi i rezervna oprema, uključujući rezervne osovine i/ili rezervne propelere/lopatice propelera, ako ih ima, koji pripadaju brodu u vrijeme pregleda, korišćeni ili nekorisćeni, bilo da su na brodu ili ne, prelaze u vlasništvo Kupaca, dok su isključeni rezervni dijelovi po narudžbi. Troškovi otpreme, ako ih ima, padaju na teret Kupaca. Prodavci nisu dužni zamijeniti rezervne dijelove, uključujući rezervne osovine i rezervne propelere/lopatice propelera, koji su uzeti iz rezervnih i korišćeni kao zamjena prije isporuke, dok zamijenjeni artikli postaju vlasništvo Kupaca. Naiskorišćene zalihe i namirnice se uključuju u prodaju i Kupci će ih preuzeti bez dodatne naknade.

Biblioteka i obrasci isključivo za upotrebu na brodu/brodovima Prodavaca i lične stvari kapetana, oficira i posade, uključujući sanduk za potop, isključeni su iz prodaje bez naknade.

Predmeti na brodu koji su iznajmljeni ili u vlasništvu trećih strana, navedeni u nastavku, isključeni su iz prodaje bez naknade.

Predmeti na brodu u vrijeme pregleda koji su u zakupu ili u vlasništvu trećih strana, a nisu navedeni gore, mijenjaju se ili će ih Prodavac nabaviti prije isporuke o svom trošku. Kupci će preuzeti





neiskorištena maziva i hidraulična ulja i masti u određenim skladišnim tankovima (i, radi izbjegavanja sumnje, koji nisu prošli kroz sistem) i neotvorenim, zapečaćenim i nerazbijenim bačvama. Bunker na brodu pripadaju zakupcima i stoga se ne plaćaju prilikom isporuke.

Plaćanje po ovom članu vrši se u isto vrijeme, na istom mjestu i u istoj valuti kao i kupoprodajna cijena.

„Pregled“ u ovom članu 7 označava pregled od strane Kupca u skladu sa članom 4(a) ili 4(b) (Pregled), ako je primjenjivo. Ako se Brod preuzme bez pregleda, relevantni datum će biti datum ovog Ugovora.

*(a) i (b) su alternativne norme, izbrišite ono što nije primjenjivo. Ukoliko ne obrišete, primjenjuje se alternativna norma.

8. Dokumentacija

Završni sastanak će se održati na daljinu putem audiovizuelne konferencije (kao što su Zoom, Teams itd.) i/ili fizički, ako se ugovorne međusobno pismeno dogovore, pod nadzorom Nosioca depozita. Dokumentacija koja se razmjenjuje i dostavlja tokom zatvaranja se propisuje u Aneksu ovog Ugovora, koji će biti sačinjen (potpisan) istovremeno sa ovim Ugovorom. Način razmjene dokumenata i redoslijed kojim će se novac uplaćivati na račun depozita se navodi u Ugovoru o eskrov računu.

(a) Ako neki od dokumenata iz Aneksa nije na engleskom jeziku, uz njih će biti priložen engleski prevod ovlašćenog prevodioca ili ovjeren od strane advokata kvalifikovanog za praksu u zemlji jezika prevoda.

(b) Ugovorne strane će, u najvećoj mogućoj mjeri, razmijeniti kopije, nacрте ili uzorke dokumenata navedenih u Aneksu na pregled i komentar druge strane najkasnije do (navesti broj dana), ili ako se ostavi prazno, devet (9) dana prije planiranog datuma spremnosti broda za isporuku, o čemu su Prodavci obavijestili u skladu sa klauzulom 5(b) ovog Ugovora.

(c) Istovremeno sa razmjenom dokumenata iz Aneksa, Prodavci će Kupcima takođe predati potvrdu(e) o klasifikaciji, kao i sve planove, crteže i priručnike (osim ISM/ISPS priručnika), koji se nalaze na brodu. Ostale potvrde koje se nalaze na brodu takođe se predaju Kupcima, osim ako Prodavci nisu u obavezi da ih zadrže, u kom slučaju Kupci imaju pravo da naprave kopije.

(d) Ostala tehnička dokumentacija koja može biti u posjedu Prodavaca se će odmah nakon isporuke prosljeđuje Kupcima o njihovom trošku, ako to zatraže. Prodavci mogu zadržati brodske dnevnike, ali Kupci imaju pravo da preuzmu kopije istih.





(e) Ugovorne strane će potpisati i dostaviti jedna drugoj Protokol o primopredaji kojim se potvrđuje datum i vrijeme kada je izvršena primopredaja broda od strane Prodavaca Kupcima.

9. Tereti

Prodavci garantuju da je brod, u trenutku primopredaje, oslobođen svih čarter ugovora (osim ugovora o čarteru sa Oldendorff Carriers GmbH & Co KG od 25. aprila 2025. godine), tereta, hipoteka i pomorskih založnih prava, kredita, agencijskih i drugih lučkih naknada, dugova za bunkere, klasnih naknada i zarada svih članova posade, uključujući kapetana broda, ili bilo kojih drugih registrovanih i neregistrovanih dugova, te da nije predmet pritvora države luke ili drugih administrativnih pritvora ili bilo kojeg drugog priznatog vladinog tijela, poboljšanja, ograničenja i/ili restrikcije i/ili stavljanja na crnu listu u vezi sa trgovanjem broda. Prodavci se ovim obavezuju da obeštete Kupce od svih posljedica potraživanja u odnosu na brod koja su nastala prije primopredaje.

10. Porezi, naknade i troškovi

Svi porezi, naknade i troškovi u vezi sa kupovinom i registracijom u državi zastave Kupaca padaju na teret Kupaca, dok slični troškovi u vezi sa zatvaranjem registra Prodavaca padaju na teret Prodavaca.

11. Stanje prilikom isporuke

Prodavac snosi rizik i trošak u vezi sa brodom i njegovim pripadajućim djelovima, sve dok brod ne isporuči Kupcima, u skladu sa uslovima ovog Ugovora. Brod se isporučuje i preuzima u stanju u kojem je bio u trenutku pregleda, izuzimajući normalno habanje.

Međutim, brod se isporučuje bez tereta i bez slijepih putnika u skladu sa klasom održavanja broda bez uslova/preporuke*, bez prosječne štete koja utiče na brodsku klasu, i sa svojim klasifikacionim potvrđama i nacionalnim certifikatima, kao i svim drugim potvrđama koje je brod imao u trenutku pregleda, važećim i neproduženim bez uslova/preporuke* od strane Društva za klasifikaciju ili nadležnih organa u trenutku isporuke.

„Inspekcija“ u ovom članu 11, označava inspekciju Kupaca u skladu sa članovima 4(a) ili 4(b) (inspekcija), ako je primjenjivo. Ako se brod preuzme bez inspekcije, relevantni datum je datum zaključenja ovog Ugovora.

*Bilješke i memorandumi, ako ih ima, u izvještaju geodeta koje je Društva za klasifikaciju prihvatilo bez uslova/preporuke neće se uzimati u obzir.





12. Ime/oznake

Po isporuci, Kupci se obavezuju da će promijeniti ime broda i izmijeniti oznake na pramcu.

13. Neispunjavanje obaveza Kupca

Ukoliko se na izvrši uplata u skladu sa članom 2 (depozit), Prodavci imaju pravo da raskinu ovaj Ugovor i imaju pravo da traže naknadu za pretrpljene gubitke i sve nastale troškove zajedno sa pripadajućim kamatama.

Ukoliko kupoprodajna cijena ne bude isplaćena u skladu sa članom 3 (plaćanje), Prodavci imaju pravo da raskinu ovaj Ugovor, u kom slučaju se depozit, zajedno sa pripadajućim kamatom, ukoliko se obračunava, vraća Prodavcima. Ako depozit ne pokrije njihov gubitak, Prodavci će imati pravo da traže dodatnu naknadu za pretrpljene gubitke i sve nastale troškove zajedno sa pripadajućim kamatama.

14. Neispunjavanje obaveza Prodavaca

Ukoliko Prodavci ne dostave Obavještenje o spremnosti u skladu sa članom 5(b) ili nisu spremni da valjano izvrše pravni prenos do datuma raskida, Kupci imaju pravo na raskid ovog ugovora. Ako nakon što je Obavještenje o spremnosti dostavljeno, ali prije nego što Kupci preuzmu isporuku, brod prestane da bude fizički spreman za isporuku i ne bude fizički spremno do datuma raskida i davanja novog Obavještenja o spremnosti, Kupci će zadržati pravo da raskinu ovaj Ugovor. U slučaju da Kupci odluče da raskinu ovaj Ugovor, depozit, zajedno sa obračunatom kamatom, ako postoji, se automatski vraća.

Ukoliko Prodavci ne dostave Obavještenje o spremnosti do datuma raskida ili nisu spremni da valjano izvrše pravni prijenos kao što je gore navedeno, dužni su Kupcima isplatiti naknadu za njihov gubitak i za sve troškove, zajedno sa kamatom, bez obzira da li Kupci raskinu ovaj Ugovor ili ne.

15. Predstavnici Kupaca

Nakon što ugovorne zaključe ovaj Ugovor i uplate depozit, Kupci imaju pravo da o svom trošku ukrcaju dva (2) predstavnika na brod.

Ovi predstavnici su na brodu radi upoznavanja i isključivo u svojstvu posmatrača, i ni na koji način se ne smiju miješati u upravljanje brodom. Kupci i predstavnici Kupaca dostaviće standardno pismo o naknadi štete P&I kluba Prodavaca prije ukrcaja.





16. Mjerodavno pravo i arbitraža

(a) *Ovaj Ugovor se reguliše i tumači u skladu sa engleskim pravom, a svaki spor koji proizilazi iz ovog Ugovora ili je u vezi sa njim rješava arbitraža u Londonu u skladu sa Zakonom o arbitraži iz 1996. godine ili bilo kojom zakonskom izmjenom, dopunom ili donošenjem novog zakona o arbitraži, osim u mjeri u kojoj je to potrebno za primjenu odredbi iz ovog člana.

Arbitraža se sprovodi u skladu sa pravilima Londonskog udruženja pomorskih arbitara (LMAA) koji su na snazi u vrijeme pokretanja arbitražnog postupka.

Spor će rješavati tri arbitra. Ugovorna strana koja želi da uputi spor na arbitražu, imenuje svog arbitra i dostavlja drugoj ugovornoj strani pisano obavještenje o imenovanju, zahtijevajući od druge ugovorne strane da imenuje svog arbitra u roku od četrnaest (14) kalendarskih dana od dostavljanja obavještenja u kojem će navesti da će imenovati svog arbitra kao jedinog arbitra, osim ako druga ugovorna strana ne imenuje svog arbitra i o tome obavijesti drugu ugovornu stranu u roku od četrnaest (14) dana. Ako druga ugovorna strana ne imenuje svog arbitra i ne obavijesti drugu ugovornu stranu u roku od četrnaest (14) dana, ugovorna strana koja upućuje spor na arbitražu može, bez potrebe za bilo kakvim dodatnim prethodnim obavješćavanjem druge ugovorne strane, imenovati svog arbitra kao jedinog arbitra, o čemu će obavijestiti drugu ugovornu stranu. Odluka o jedinom arbitru je obavezujuća za obje ugovorne strane kao da je jedini arbitar imenovan sporazumom.

U slučajevima kada ni tužba ni protutužba ne prelaze iznos od 100.000 USD, arbitraža se sprovodi u skladu sa postupkom LMAA za sporove male vrijednosti.

17. Obavještenja

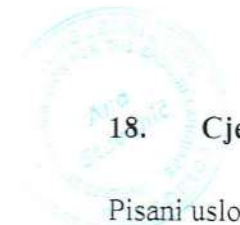
Sva obavještenja koja se dostavljaju u skladu sa ovim Ugovorom moraju biti u pisanoj formi. Kontakt podaci za primaoca obavještenja su sljedeći:

Za Kupce: Kasper Einfeldt Bak
Imejl adresa: snp.cph@mbshipbrokers.com

Operacije, Baltnav
Imejl adresa: operation@baltnav.com

Za Prodavce: Vladimir Tadić
E-mail: v.tadic@crnogorskaplovidba.com
Petar Janković
Imejl adresa: petar2@t-com.me





18. Cjelokupni ugovor

Pisani uslovi ovog Ugovora predstavljaju cjelokupni sporazum između Kupaca i Prodavaca u vezi sa kupoprodajom broda i zamjenjuju sve prethodne usmene ili pisane sporazume između ugovornih strana s tim u vezi.

Ugovorne strane potvrđuju da se prilikom zaključenja Ugovora nijesu oslanjale, niti da imaju pravo ili pravo na pravni lijek u vezi sa bilo kojom izjavom, tvrdnjom, uvjeravanjem ili garancijom (bez obzira da li je data na osnovu nemara ili ne) osim ako nije izričito navedeno u ovom Ugovoru.

Svi uslovi koji su implicitno uključeni u ovaj Ugovor bilo kojim važećim zakonom ili statutom ovim se isključuju u mjeri u kojoj se takvo isključenje može zakonito izvršiti. Ništa u ovoj klauzuli neće ograničiti ili isključiti bilo kakvu odgovornost za prevaru.

19. Obaveze

Prodavci se obavezuju da Raspored neisplaćenih zarada brodskoj posadi predstavlja konačno izmirenje svih neisplaćenih zarada posade na dan isporuke.

Prodavci se obavezuju da će Spisak povjerilaca biti, u skladu sa njihovim najboljim saznanjima, tačan i ažuriran, sa identifikacijom svih poznatih i očekivanih povjerilaca do datuma isporuke, uz navođenje svih relevantnih kontakt podataka za svakog povjerioca. Ugovorne strane se obavezuju da će sarađivati u dobroj vjeri kako bi identifikovale i osigurale namirenje povjerilaca.

20. Sankcije

(a) Za potrebe ovog člana:

- i. „Sankcionisana aktivnost“ označava svaku koju aktivnost, uslugu, prevoz, trgovinu ili putovanje koje podliježe sankcijama koje je nametnuo organ koji izriče sankcije.
- ii. „Organ koji izriče sankcije“ označava Ujedinjene nacije, Evropsku uniju, Ujedinjeno Kraljevstvo, Sjedinjene Američke Države ili drugi nadležni organ ili vladu.
- iii. „Sankcionisana strana“ označava sva lica, subjekte, tijela ili brodove koja odredi organ koji izriče sankcije.

(b) Svaka ugovorna strana garantuje drugoj ugovornoj strani, da na datum zaključenja i ispunjenja ovog Ugovora:

- i. nije sankcionisana strana; i
- ii. djeluje kao nalogodavac, a ne kao agent, povjerenik ili imenovani predstavnik bilo kojeg lica kojeje sankcionisana strana.

(c) Prodavci garantuju Kupcima da na datum zaključenja i ispunjenja ovog Ugovora, brod ne predstavlja sankcionisanu stranu, kao i da neće biti uključeno ni u jednoj sankcionisanoj aktivnosti.



(d) Ako u bilo kom trenutku prije isporuke bilo koja ugovorna strana („ugovorna strana koja nije izvršila kršenje Ugovora“) postane svjesna kršenja garancije sadržane u odredbi druge ugovorne strane („ugovorna strana koja krši Ugovor“), ugovorna strana koja nije izvršila kršenje Ugovora može raskinuti ovaj Ugovor pismenim obavještenjem ugovornoj strani koja krši Ugovor sa trenutnim dejstvom, bez odgovornosti prema ugovornoj strani koja krši ugovor, u kom slučaju, ako su Kupci ugovorna strana koja krši Ugovor, primjenjivaće se odredbe iz člana 13 i depozit se odmah vraća Prodavcima. Ako je Prodavac ugovorna strana koja krši Ugovor, primjenjuju se odredbe iz člana 14 i depozit se odmah vraća Kupcima.

21. Povjerljivost

Pregovori o ovoj prodaji i eventualnom dogovoru, uključujući cijenu i druge detalje, moraju se strogo držati privatnim i povjerljivim između uključenih strana i ne smiju se otkrivati, osim ako to nije propisano zakonom, propisima ili sudskim ili administrativnim nalogom i bilo kakvim zahtjevima za otkrivanje informacija od strane američke Komisije za hartije od vrijednosti i berzanske poslove (SEC) ili njujorške berze (NYSE), ili ako se detalji prodaje objave na tržištu, ni Kupci ni Prodavci neće imati pravo da raskinu ovaj Ugovor, niti da tuže druge strane.

22. FuelEU i EU ETS

Kupci imaju pravo na novčanu naknadu koja je jednaka novčanoj vrijednosti ukupnog negativnog salda usklađenosti broda u skladu FuelEU za period koji počinje od 1. januara 2025. godine i završava se datumom isporuke, a taj iznos se odbija od depozita u skladu sa članom 3(i) ovog Ugovora.

Prodavci se obavezuju da:

- i. Prodavci će biti isključivo odgovorni za sve troškove i obaveze EU ETS-a nastale prije isporuke broda Kupcima. Prodavci će nabaviti, obezbijediti, platiti i predati sve dozvole za emisije broda tokom perioda prije njegove isporuke; Ukoliko Kupci budu u obavezi, ili se razumno procjenjuje da će biti u obavezi, da predaju dozvole za emisije broda tokom perioda prije njegove isporuke, Prodavci će, u roku od sedam (7) dana od zahtjeva Kupca, prebaciti odgovarajući iznos za izdavanje dozvole za emisije na naznačeni račun Kupaca.
- ii. Prodavci će nezavisnom verifikatoru prijaviti količinu potrošenog goriva i podatke do datuma isporuke Broda, te će Kupcima dostaviti IMO DCS, EU MRV, UK MRV (ako je primjenjivo) verifikaciju izvještaja, originalni DOC u vezi s EU MRV, SOC i sirove podatke za 2025. godinu (od 1. januara 2025. do datuma isporuke) u roku od jednog (1) mjeseca nakon isporuke Broda.





23. Uslovi

Ovaj Ugovor zavisi od:

- Potvrđivanja ugovora o novaciji između ugovornih strana u vezi sa ugovorom o zakupu broda između Kupaca i Oldendorff Carriers GmbH & Co KG na zadovoljstvo Kupaca.
- Izvršene inspekcije na zadovoljstvo Kupaca.
- Istovara tereta sa broda.
- Prodavci su dužni da obezbijede saglasnosti sa posadom u vezi sa isplatom neizmirenih zarada, u kojima se navodi da će plate članova posade biti konačno izmirene na dan isporuke, a Kupci su dužni da obezbijede saglasnosti sa novom brodskom posadom.
- Prodavci su dužni da Kupcima dostave potvrdu i odobrenje od strane Vlade Crne Gore, u kojima se navodi da Vlada neće isticati potraživanja u odnosu na brodove u vezi sa dugom koji Prodavci imaju prema Vladi, kao i pravno mišljenje u tom smislu, na zadovoljstvo Kupaca.

U slučaju da Kupci prijave Prodavcima da neki uslov nije ispunjen, ovaj Ugovor postaje ništav i svaki uplaćeni depozit će se automatski i bez odlaganja vraća Kupcima.

Za i u ime Prodavaca	Za i u ime Kupaca
Ime:	Ime:
Zvanje:	Zvanje:

TUMAČ
Ana Stevanic

za engleski jezik, postavljena u Cmoj Gori rješenjem ministra pravde broj: UPI-05-109/24-1510/3 od 17. jula 2024. godine, na vrijeme od pet godina, potvrđuje da je ovaj prevod vjeran originalu.

Troškovi prevoda iznose _____ €.

U _____ dana _____.

Pečat Potpis

INTERPRETER/TRANSLATOR
Ana Stevanic

for the English language, appointed in Montenegro by the decision of the Minister of Justice No. UPI-05-109/24-1510/3 as of 17 July 2024, for the period of five years, certifies that this is the true translation of the original document.

Translation fee € _____

In Podgorica on 14.05.2024

Signature

PRILOG BR. 1 DATUM 15. SEPTEMBAR 2025.

uz Memorandum o razumijevanju od 15. septembra 2025. godine (sa svim izmjenama i/ili dopunama s vremena na vrijeme) za prodaju i kupovinu broda *Dvadesetprvi Maj* sa IMO br. 9582427 (u daljem tekstu „Brod“)

zaključen je između:

(A) Crnogorska Plovidba A.D., Skaljari B.B, (P.O. Box 90), Kotor, Crna Gora, 85330 (u daljem tekstu „**Prodavci**“); i

(B) K/S NavisionGroup 2, Strandvejen 102E, 6., 2900 Hellerup, Danska ili njihov imenovani zastupnik (u daljem tekstu „**Kupci**“).

Ovaj prvi prilog (u daljem tekstu „Prilog“) uz Memorandum o razumijevanju za prodaju i kupovinu Broda zaključen između Prodavaca i Kupaca (u daljem tekstu „**MOR**“) stupa na snagu istog dana kada i MOR.

STRANE SU SE DOGOVORILE kako slijedi:

Definicije iz MOR imaju isto značenje kada se koriste u ovom Prilogu.

U skladu sa članom 8 MOR, Prodavci i Kupci se ovim saglašavaju da će, u zamjenu za Kupoprodajnu cijenu i bilo kakve druge uplate predviđene MOR, strane razmijeniti sljedeća dokumenta (sva na engleskom jeziku ili prevedena na engleski jezik od strane ovlašćenog sudskog tumača):

Prodavci su dužni da dostave Kupcima sljedeća dokumenta:

1. Ovjerene kopije akta o osnivanju i Statuta Prodavca.
2. Izvod iz Centralnog registra privrednih subjekata (sa imenima svih direktora, službenika i akcionara) Prodavca, ovjeren od strane sekretara kompanije.
3. Dva (2) originalna Ugovora o prodaji (*Bill of Sale*) u formi prihvatljivoj za upis u Državi zastave Kupca, izdata od strane Prodavca u korist Kupca, kojima se prenosi vlasništvo nad Brodom i potvrđuje da je Brod slobodan od svih čartera (osim Ugovora o vremenskom čarteru zaključenog sa Oldendorff Carriers GmbH & Co KG od 25. aprila 2025), tereta, hipoteka, pomorskih privilegija ili drugih dugova i potraživanja, propisno notarski ovjerena i apostilirana ili legalizovana, u skladu sa zahtjevima Države zastave Kupca.
4. Jedan (1) originalni zapisnik sa sjednice akcionara (ili odluka akcionara) Prodavca koji: (i) odobrava prodaju Broda Kupcima u skladu sa MOR i njegovim aneksima; (ii) odobrava uslove Escrow ugovora; (iii) ovlašćuje Kupce da izmire povjerioce u skladu sa Listom povjerilaca i MOR; (iv) odobrava uslove Ugovora o novaciji u vezi Ugovora o vremenskom čarteru zaključenog sa Oldendorff Carriers GmbH & Co KG; i (v) ovlašćuje punomoćnika/e Prodavca da potpišu i dostave relevantna dokumenta, uključujući, ali ne ograničavajući se na Ugovor o prodaju i Protokol o primopredaji.
5. Jedan (1) originalni zapisnik sa sjednice Odbora direktora (ili odluke odbora) Prodavca koji: (i) odobrava prodaju Broda Kupcima u skladu sa MOR i njegovim aneksima; (ii) odobrava uslove Escrow ugovora; (iii) ovlašćuje Kupce da izmire povjerioce u skladu sa Listom povjerilaca i MOR;

(iv) odobrava uslove Ugovora o novaciji u vezi Ugovora o vremenskom čarteru zaključenog sa Oldendorff Carriers GmbH & Co KG; i (v) ovlašćuje punomoćnika/e Prodavca da potpišu i dostave relevantna dokumenta, uključujući, ali ne ograničavajući se na Ugovor o prodaju i Protokol o primopredaji.

6. Jedno (1) originalno punomoćje dato od Prodavca, izdato na osnovu pomenutih odluka, kojom se ovlašćuje punomoćnik da u ime Prodavca potpiše sve dokumente, ugovore i protokole u vezi sa prodajom i isporukom Broda, kao i da naloži plaćanje Depozita, Kupoprodajne cijene kao i bunkera, podmazujućih i hidrauličnih ulja i masti preostalih na brodu i bilo kakvih dodataka, ukoliko ih ima, i da postupaju u svim drugim aspektima u vezi sa prodajom Broda, propisno notarski ovjerena i apostilirana ili legalizovana.
7. Originalna komercijalna faktura sa punim opisom Broda i potvrdom o Kupoprodajnoj cijeni, propisno ovjerena potvrdom da je izvršena puna uplata.
8. Sertifikat o vlasništvu i teretima (ili ekvivalent) izdat od strane Uprave pomorske sigurnosti i upravljanja lukama na dan isporuke Broda, kojim se potvrđuje vlasništvo Prodavca i da je Brod slobodan od svih upisanih tereta ili hipoteka.
9. Protokol o primopredaji Broda, sa tačnim datumom i vremenom isporuke, potpisan od strane predstavnika Kupaca i Prodavaca.
10. Deklaraciju klase ili Sertifikat o održavanju klase izdat u roku od tri (3) bankarska dana prije podnošenja Obavještenja o spremnosti (*Notice of Readiness*), kojim se potvrđuje da je Brod u klasi bez uslova/preporuka.
11. Izjavu Prodavca o deaktiviranju satelitske komunikacije odmah nakon isporuke i kopiju pisma upućenog provajderu satelitske komunikacije o otkazivanju ugovora, poslato u roku od 24 sata nakon isporuke Broda.
12. Sertifikat o brisanju Broda iz brodskog registra.
13. CSR Amandman obrazac 2 i Index obrazac 3 za izdavanje Kontinuiranog sinoptičkog zapisa (*Continuous Synopsis Record ili CSR*) broda.
14. Kopija Kontinuiranog sinoptičkog zapisa broda, kojom se potvrđuje datum kada je Brod prestao da bude registrovan u trenutnom registru broda, kao i bilo koji prethodni CSR broda iz ranijih registara broda, ukoliko takvi postoje, ili, u slučaju da registar uobičajeno ne izdaje odmah takav sertifikat, pisana izjava Prodavaca upućena Kupcima i datirana na dan isporuke Broda Kupcima, kojom se Prodavci obavezuju da dostave kopiju ovog sertifikata odmah po njegovom izdavanju (ali ne kasnije od dvije (2) nedjelje nakon što je Brod isporučen), zajedno sa dokazom o podnošenju od strane Prodavaca propisno potpisanog Obrasca 2.
15. Jednu originalnu Izjavu Prodavca (*Letter of Undertaking*), upućenu Kupcima i datiranu na dan isporuke Broda Kupcima, kojom se potvrđuje da, prema najboljem njihovom znanju, Brod nije stavljen na crnu listu nijedne nacionalne ili međunarodne organizacije, nacije, unije, države, vladinog tijela ili međunarodne organizacije, uključujući, ali ne ograničavajući se na Arapsku ligu

16. Izjavu Prodavca potpisanu, kojom se potvrđuje da, prema njihovom najboljem znanju, Brod nije imao kontakt sa morskim dnom niti pretrpio bilo kakva podvodna oštećenja od svoje posljednje podvodne inspekcije pa sve do trenutka isporuke.
17. Izjavu Prodavca potpisanu, kojom se potvrđuje da ni Prodavci niti Brod nijesu predmet sankcija, u skladu sa članom 20 MOR.
18. Izjavu Prodavca potpisanu, kojom se potvrđuje da je Lista povjerilaca prema njihovom najboljem znanju tačna i ažurna, i da identifikuje sve poznate i predvidive povjerioce do datuma isporuke.
19. Izjavu Prodavca potpisanu, kojom se potvrđuje da je Pregled plata Posade tačan i ažuran.
20. Originalnu Potvrdu Prodavca (*Letter of Confirmation*) u korist Kupaca, datiranu na dan isporuke/zaključenja, kojom Prodavci potvrđuju da je Brod slobodan od svih čartera (osim Ugovora o vremenskom čarteru zaključenog sa Oldendorff Carriers GmbH & Co KG od 25. aprila 2025), tereta, hipoteka, poreza, pomorskih privilegija, bilo kakvih dugova i potraživanja, kao i slobodan od svih zaplena, zabilježbi, upozorenja, zabrana, privremenih mjera, pritvora i bilo kakvih sudskih, administrativnih, privatnih ili drugih mjera bilo koje vrste, te kojom se Prodavci obavezuju da obeštete Kupce od svih posljedica potraživanja podnesenih protiv Broda koja su nastala prije trenutka isporuke.
21. Kopiju Crnogorskog sertifikata o registraciji broda (*Flag Certificate of Registry*).
22. Kopiju Dozvole za transfer izdate od strane nadležnih organa države zastave, u formi prihvatljivoj za Državu zastave koju imenuju Kupci.
23. Prodavci će takođe obezbijediti/ovlastiti trenutno Klasifikaciono društvo Broda da dostavi Državi zastave koju imenuju Kupci, odmah po zahtjevu Države zastave koju imenuju Kupci: (a) potvrdu klase, (b) izjavu klase „Spreman za plovību“ i (c) sve druge informacije koje zahtijeva Država zastave koju imenuju Kupci za potrebe registracije Broda pod njenom novom zastavom.
24. Bilo koja dodatna dokumenta koja može zahtijevati Registar Kupaca za Brod, a koja mogu biti potrebna za svrhu registracije (ili ponovne registracije) Broda, pod uslovom da Kupci o tim dokumentima obavijeste Prodavce što je prije moguće nakon datuma ovog Aneksa, a u svakom slučaju ne kasnije od jednog (1) bankarskog dana nakon što Prodavci dostave dvadesetodnevno približno obavještenje o isporuci u skladu sa članom 5 MOR.
25. Sporazum sa posadom Broda ili pojedinačnim članovima posade u korist Kupaca, kojim se potvrđuje da su plate članova posade uredno isplaćene.
26. Na brodu, u trenutku isporuke, Prodavci će Kupcima dostaviti:
 - i. Sve planove, crteže i priručnike koji se nalaze na brodu, na obali ili postoje u elektronskoj formi.
 - ii. Kopije Dnevnika palube / Dnevnika mašine za period od tri (3) mjeseca prije isporuke.
 - iii. Kopije Dnevnika o ulju (dio 1) za posljednjih osamnaest (18) mjeseci prije isporuke.
 - iv. Kopije svih *Bunker Delivery Notes* (BDN) za posljednje dvije (2) godine prije isporuke.

- v. Izvod iz Programa planiranog održavanja sa podacima o poslednjim remontima / radnim satima Glavnog motora i Pomoćnih motora.
- vi. Inventar opasnih materijala (IHM) ili omogućavanje Kupcu da napravi kopiju istog.
- vii. Inventar rezervnih dijelova i alata Glavnog motora na brodu.
- viii. Inventar sigurnosne opreme na brodu.
- ix. Poslednja tri (3) izvještaja o mjeranju defleksije radilice.
- x. Sve lijekove iz brodske apoteke zajedno sa sertifikatom brodske apoteke.
- xi. Sve dostupne sertifikate o kalibraciji opreme na brodu.
- xii. Inventar svih hemikalija i maziva preostalih na brodu.
- xiii. Kopiju poslednjeg Megger test izvještaja za svu električnu opremu.
- xiv. IMO DCS podatke za period 2023–2024 u elektronskoj formi prije isporuke.
- xv. Kopije izvještaja o analizi goriva i maziva (samo poslednja tri).
- xvi. SOLAS priručnik za obuku.
- xvii. Priručnik za obuku o zaštiti od požara.
- xviii. Listu lozinki za svu elektronsku / PC / PLC opremu na brodu.

Kupci će dostaviti Prodavcima sljedeća dokumenta:

1. Kopiju izvoda iz Danskog poslovnog registra datiranog ne ranije od četrnaest (14) dana prije stvarne isporuke Broda, u kojem su navedena imena svih direktora, službenika i akcionara, kao i pravni status Kupaca kao „*Normal*“, ovjerenu kao tačnu kopiju od strane advokata u Danskoj.
2. Kopiju zapisnika sa sjednice odbora direktora Kupaca, ovjerenu kao tačnu od strane advokata u Danskoj, kojom se odobrava kupovina Broda od Prodavaca u skladu sa uslovima MOR i bilo kojim aneksima uz njega, i kojom se ovlašćuje punomoćnik ili punomoćnici Kupaca da potpišu i dostave relevantna dokumenta, uključujući, ali ne ograničavajući se na Ugovor o prodaji (*Bill of Sale*) i Protokol o primopredaji (*Protocol of Delivery and Acceptance*), propisno notarski ovjerena i apostilirana.
3. JednO (1) originalno punomoćje izdato od Kupaca, izdato u skladu i u saglasnosti sa gore pomenutim odlukama odbora direktora Kupaca, kojom se ovlašćuju punomoćnici za kupovinu i isporuku Broda, da potpišu sva dokumenta, ugovore i protokole u vezi sa tim, da nalože plaćanje Depozita, Kupoprodajne cijene, bunkera, podmazujućih i hidrauličnih ulja i masti preostalih na brodu i svih dodataka, ukoliko ih ima, i da postupaju u svim drugim pitanjima vezanim za kupovinu Broda, propisno notarski ovjerena i apostilirana.

Strane će, koliko je to moguće, razmijeniti kopije, nacрте ili primjere gore navedenih dokumenata radi pregleda i komentara od strane druge Strane, najkasnije pet (5) dana prije predviđenog datuma spremnosti Broda za isporuku, kako su Prodavci obavijestili u skladu sa članom 5(b) ovog Ugovora.

U slučaju virtuelnog završnog sastanka, razmjena i dostavljanje propisno potpisanih dokumenata navedenih iznad kao prilog elektronskoj pošti (uključujući u PDF formatu) smatraće se punovažećom dostavom od strane Strana umjesto originalnih dokumenata, gdje je to potrebno. Bez obzira na prethodno, Strane se ovim saglašavaju da će jedna drugoj dostaviti originalna dokumenta što je prije moguće nakon toga, u razumnom roku.

Osim ovim dopunama, MOR ostaje u potpunosti važeći i na snazi.

[Stranica za potpise slijedi]

[stranica za potpisivanje Priloga br. 1 u vezi Broda Dvadesetprvi Maj]

U ime i za Prodavca

U ime i za Kupca

Potpis:

Ime:

Funkcija:

Potpis:

Ime:

Funkcija:



SALEFORM 2012

RADNA VERZIJA

BIMCO
STANDARD FORM

**MORANDUM O RAZUMIJEVANJU
ZA KUPOPRODAJU BRODA
NORVEŠKO UDRUŽENJE BRODSKIH POSREDNIKA**

Datum: 15. septembar 2025.

Zaključen između:

Crnogorske plovidbe A.D., Škaljari B.B, (poštanski fah: 90), 85330 Kotor, Crna Gora, (Naziv Prodavaca), u daljem tekstu „Prodavci“, složili su se da prodaju, i

K/S Navision Group 1, Strandvejen 102E, 6., 2900 Hellerup, Danska ili imenovani (Ime kupaca), u daljnjem tekstu „Kupci“, složili su se da kupe:

Naziv broda: Kotor

IMO broj: 9575981

Klasifikaciono društvo: BV

Oznaka klase: I *Trup/Hull*Mach, Brod za prevoz rasutog tereta CSR CPS (WBT) BC-A (skladišta 2,4 mogu biti prazna) ESP GRAB[20] Neograničena plovidba

*VeriSTAR-HULL, *AUT-UMS, MON-SHAFT, INWATERSURVEY

Godina izgradnje: 2012. Graditelj/brodogradilište: Shanghai Shipyard Co. Ltd., Kina

Zastava: Crna Gora. Mjesto registracije: Kotor GT/NT: 22456/12060, u daljem tekstu „Brod“, pod sljedećim uslovima i odredbama:

Definicije

„Prilagođena kupovna cijena“ ima značenje navedeno u članu 3(iii).

„Avansna uplata“ označava svaku avansnu uplatu koju su Kupci izvršili u ime Prodavaca i/ili broda u skladu sa članom 3.



„Bankarski dani“ su dani kada su banke otvorene i u zemlji valute označene za kupoprodajnu cijenu u članu 1 (kupoprodajna cijena) i u mjestu zaključenja iz člana 8 (Dokumentacija), kao i u Danskoj, Grčkoj, Sjedinjenim Američkim Državama, Crnoj Gori.

„Država zastave koju je nominovao Kupac“ označava Maršalova ostrva.

„Klasa“ znači gore navedenu oznaku klase.

„Klasifikaciono društvo“ znači gore navedeno društvo.

„Depozit“ ima značenje iz člana 2 (depozit).

„Struktura neisplaćenih zarada brodske posade“ znači pregled ukupnih neisplaćenih zarada brodske posade zaključno sa datumom isporuke, koji je priložen ovom Ugovoru kao Aneks A i koji se povremeno ažurira uz međusobni pisani pristanak ugovornih strana.

„Depoziti“ znače depozite u skladu sa ovim Ugovorom i Memorandumom o razumijevanju za brod Dvadeset prvi maj.

„Nosilac depozita“ označava advokatsku kancelariju Schjodt (Schjodt Advokatpartnerselskab), Goteborg Plads 1, 9., 2150 Nordhavn, Danska, koja je otvorila eskrov račun u skladu sa ugovorom o eskrov računu, koja će držati i isplaćivati depozit u skladu sa ovim Ugovorom i ugovorom o eskrov računu.

„Memorandum o razumijevanju za brod Dvadeset prvi maj“ znači Memorandum koji je zaključen istog dana kao i ovaj Ugovor između Prodavaca i Kupaca ili njihovih imenovanih lica kao kupaca.

„Escrow račun“ ima značenje dodijeljeno u Ugovoru o eskrov računu.

„Ugovor o eskrov računu“ označava escrov ugovor zaključen između ugovornih strana i Nosioca depozite na datum zaključenja ovog Ugovora.

„U pisanoj formi“ ili „pisano“ označava dopis koje Prodavci predaju Kupcima ili obrnuto, ili elektronsku poštu.

„Lista povjerilaca“ označava listu povjerilaca priloženu uz ovaj Ugovor u formi Aneksa Aneks A i koja se povremeno ažurira uzajamnim pisanim sporazumom ugovornih strana.

„Ugovorne strane“ označavaju Prodavce i Kupce.



„Kupoprodajna cijena“ označava cijenu za brod kako je navedeno u članu 1 (kupoprodajna cijena).

„Garantni depozit“ ima značenje koje mu je propisano članom 3(v).

„Račun Prodavaca“ označava:

CRNOGORSKA KOMERCIJALNA BANKA AD PODGORICA

Naziv korisnika: AKCIONARSKO DRUŠTVO CRNOGORSKA PLOVIDBA - KOTOR

Adresa korisnika: ŠKALJARI BB

85330 Kotor 1, CRNA GORA

IBAN BROJ: ME25510000000014500764

Swift kod: CKBCMEPG

Banka posrednik: RAIFFEISEN ZENTRALBANK OESTERREICH AG VIENNA

Swift kod banke posrednika: RZBAATWW

„Banka Prodavaca“ označava CRNOGORSKU KOMERCIJALNU BANKU AD PODGORICA, ili, ako se ostavi prazno, banku o kojoj su Prodavci obavijestili Kupce za prijem preostalog iznosa kupoprodajne cijene.

„Brod“ označava brod i brod Dvadeset prvi maj.

1. Kupoprodajna cijena

Kupoprodajna cijena iznosi 5.750, 000 američkih dolara (pet miliona sedamsto pedeset hiljada).

2. Depozit

Kao osiguranje za ispravno ispunjenje ovog Ugovora i u svrhe člana 3 u nastavku, Kupci će položiti depozit u iznosu od 39.12 % (trideset devet posto i dvanaest procentnih poena) kupoprodajne na račun Nosioca depozita, koji se uplaćuje u roku od jednog (1) bankarskog dana nakon:

- i. zaključenja Ugovora od strane ugovornih strana i razmijene njegovih originalnih primjeraka ili putem elektronske pošte; i
- ii. Nosioc depozita pismeno potvrdi ugovornim stranama da je račun otvoren.

Depozit se isplaćuje u skladu sa ovim Ugovorom i Ugovorom o escrov računu.

Naknada od 10.000 USD koju naplaćuje Nosioc depozita u skladu sa Ugovorom o eskrov računu snose podjednako Kupci i Prodavci u skladu s uslovima Ugovora o escrov računu. Ugovorne strane



će bez odlaganja dostaviti Nosiocu depozita svu potrebnu dokumentaciju za zaključenje i potpisivanje Ugovora o escrov računu, za otvaranje escrov računa i/ili omogućiti Nosiocu depozita da prima, drži i isplaćuje novac u skladu sa Ugovorom o eskrov računu.

Kamata, ukoliko se obračunava, se pripisuje Kupcima. Ugovorne strane podjednako snose svaku naknadu koja se plaća za držanje i isplatu depozita. Ugovorne strane će bez odlaganja dostaviti Nosiocu depozita svu potrebnu dokumentaciju za otvaranje i održavanje računa.

Ovaj Ugovor će se smatrati raskinutim, a Nosilac depozita će (u cijelosti ili preostali dio depozita nakon isplate avansnih uplata u skladu sa članom 3(i) i 3(ii)) automatski osloboditi i vratiti Kupcima depozit, bez dodatnih radnji ugovornih strana, i to u sljedećim situacijama: (i) potpuni gubitak broda, vidi član 5(e), (ii) u slučaju insolventnosti itd., i Kupac iskoristi pravo na raskid, vidi član 5(f), (iii) ako iznos potraživanja povjerilaca prelazi iznos od 4.500.000 USD (tj. ukupni depoziti za brodove) i Kupac iskoristi pravo na raskid, vidi član 5(g), (iv) sankcije, vidi član 20, (v) nakon što Kupac izjavi da uslovi nijesu ispunjeni, vidi član 23, i (vi) [3] mjeseca nakon zaključenja ovog Ugovora.

Ovaj Ugovor će se smatrati raskinutim i depozit (u cijelosti ili preostali iznos depozita nakon avansnih plaćanja u skladu sa članom 3(i)) se automatski oslobađa o vraća Kupcima bez daljih radnji od strane ugovornih strana u sljedećim situacijama: (i) potpuni gubitak broda, vidi član 5(e), (ii) pokretanje stečajnog postupka itd., i u slučaju da Kupci iskoriste pravo na otkaz, vidi član 5(f), (iii) iznos potraživanja vezanih za brodove, uključujući potraživanja brodske posade i povjerilaca u skladu sa Listom povjerilaca i Strukture neisplaćenih zarada brodske posade, premaši iznos od 4.500.400 USD (tj. ukupni depoziti za brodove) i Kupci iskoriste pravo na raskid, vidi član 5(g), (iv) sankcije, vidi član 20, (v) Kupci izjave da uslovi nijesu ispunjeni, vidi član 23, ili (vi) ako zatvaranje nije izvršeno do 1. decembra 2025. godine, koji predstavlja datum otkazivanja.

3. Plaćanja

(ii) Avansne uplate povjeriocima i brodskoj posadi

Relevantni povjerioci, kako je navedeno u Listi povjerilaca, i neisplaćene zarade brodske posade, kako je navedeno u Strukturi neisplaćenih zarada brodske posade se izmiruju kao avansna plaćanja prilikom isporuke broda u skladu sa ovim članom 3.

Prodavci garantuju da će isplatiti sve tekuće troškove vezane za brodove, uključujući, ali ne ograničavajući se na lučke takse, troškove premještanja i troškove čartera, zaključno sa 3. oktobrom 2025. godine. Ovi tekući troškovi se isplaćuju iz zajedničkih depozita i/ili prihoda od prodaje Broda.



Depoziti će biti oslobođeni i isplaćeni posadi, kako je navedeno u Strukturi neisplaćenih zarada brodske posade, pod uslovom da su primljena pisma o izmirenju neisplaćenih plata posade, uredno potpisana na zadovoljstvo ugovornih strana, od strane posade, kao i da je Aneks A Ugovora o eskrov računu uredno popunjen i potpisan od strane ugovornih strana u vezi sa posadom.

Depoziti će biti oslobođeni i isplaćeni relevantnim povjeriocima, kako je navedeno u Listi povjerilaca, pod uslovom da je od povjerioca primljeno pisano i uredno potpisano pismo o prijemu i odricanju od potraživanja na zadovoljstvo ugovornih strana, kao i da je Aneks A Ugovora o eskrov računu uredno popunjen i potpisan od strane ugovornih strana, a u vezi sa povjeriocem ili povjeriocima, u zavisnosti od slučaja.

Ugovorne strane će sarađivati u dobroj vjeri radi procjene i rješavanja potraživanja posade i povjerilaca na osnovu saznanja i preporuka prodavaca.

Avansna plaćanja će biti izvršena iz zajedničkih depozita za brodove prilikom isporuke broda ili u skladu sa Memorandumom za brod Dvadeset prvi maj. Ako se Brod iz ovog Memoranduma isporuči prvi, plaćanja će se vršiti na osnovu sljedeće dinamike na dan isporuke: (a) avansna plaćanja brodskoj posadi, (b) avansna plaćanja povjeriocima i (c) iznos od prodaje broda koji pripada Prodavcima, tj. prilagođena kupoprodajna cijena neposredno prije isporuke broda i isplate preostalog iznosa kupoprodajne cijene Prodavcima

Svako plaćanje izvršeno u skladu s ovim Ugovorom smatra se avansnim plaćanjem u odnosu na kupoprodajnu cijenu i s tim u vezi, svako preostalo plaćanje izvršeno u odnosu na kupoprodajnu cijenu se umanjuje za ovaj iznos.

Očekuje se hitno rješavanje potraživanja brodske posade, dok će na ime zamjene za avansnu uplatu i obaveze prema Memorandumu, Prodavci odobriti sljedeće osiguranje: (a) uredno registrovanu i ovjerenu hipoteku prvog reda za brod (Kotor) u iznosu od 1.250.000 USD + kamata od 10% godišnje + troškovi, (b) uredno registrovanu i ovjerenu hipoteku prvog reda za brod Dvadeset prvi maj u iznosu od 1.250.000 USD + kamata od 10% godišnje + troškovi, (c) prenos osiguranja brodova. Osiguranje i zadovoljavajuće vladine potvrde, kao i pravna mišljenja u vezi sa osiguranjem i vladinim potvrdama, predstavljaju uslov za avansnu uplatu brodskoj posadi.

(ii) Plaćanje preostalog iznosa kupoprodajne cijene

Kupci će uplatiti preostali iznos od 60.88% kupoprodajne cijene najmanje jedan (1) bankarski dan prije očekivanog dana isporuke Nosiocu depozita, kako bi se taj iznos zadržao na nalogu Kupca na eskrov računu.

(iii) Plaćanje kupoprodajne cijene Prodavcima



Prilikom isporuke broda i uz kopiju datiranog i ovjerenog Protokola o isporuci i prihvatanju, koja se dostavlja elektronskom poštom, kojeg je potpisao propisno imenovani predstavnik Kupaca i Prodavaca, u svakom slučaju najkasnije tri (3) bankarska dana nakon datuma kada je Potvrda o spremnosti dostavljena u skladu sa članom 5 (vrijeme i mjesto isporuke i obavještenja). Prilagođena kupoprodajna cijena i svi ostali iznosi koje Kupci plaćaju Prodavcima prilikom isporuke prema ovom Ugovoru se isplaćuju u cjelosti bez bankovnih troškova na račun Prodavca.

Prilagođena kupoprodajna cijena označava kupoprodajnu cijenu umanjenu za sve avansne uplate izvršene u skladu sa članovima 3(i) i 3(ii) ili bilo koje avansne uplate izvršene u vezi Memorandumom za brod Dvadeset prvi maj koja je umanjena za iznos depozita, vidi član 3(v), osim ako takve avansne uplate i depozit nisu već odbijeni od kupoprodajne cijene u skladu sa Memorandumom za brod Dvadeset prvi maj.

(iv) Garantni depozit

Prilikom isporuke broda ili brodova u skladu sa Memorandumom za brod Dvadeset prvi maj, bez šta god bude prvo isporučeno, iznos od 500.000 USD se zadržava na eskrov računu kao garantni depozit za dalje zahtjeve u vezi sa brodom i/ili za zahtjeve prema ovom Ugovoru i/ili Memorandumu za brod Dvadeset prvi maj („garantni depozit“). Ako nije podnesen zahtjev šest (6) mjeseci nakon isporuke broda (šta god da predstavlja kasniju isporuku), garantni depozit se automatski vraća Prodavcima. Ako je podnesen zahtjev u odnosu na brod koji proizilazi iz perioda vlasništva Prodavaca ili prema ovom Ugovoru ili Memorandumu za brod Dvadeset prvi maj, relevantni kupci imaju pravo da traže oslobođanje sredstava sa eskrov računa, a relevantne strane moraju propisno popuniti i potpisati Aneks A Ugovora o eskrov računu. Ako se relevantne strane ne mogu dogovoriti o takvom/im zahtjevu/ima, strana može pokrenuti arbitražu u skladu sa članom 16 ovog Ugovora i Memorandumom za brod Dvadeset prvi maj, a po donošenju odluke strana može tražiti isplatu dosuđenog iznosa sa eskrov računa.

4. Inspekcija

(a)* Kupci su pregledali i prihvatili evidenciju klasifikacije broda. Kupci su takođe izvršili pregled broda u Tyneu dana 28. avgusta 2025. godine i prihvatili brod nakon izvršene inspekcije i prodaja se smatra potpunom i konačnom i predmet je isključivo uslova i odredbi ovog Ugovora.

5. Vrijeme i mjesto isporuke i obavještenja

(a) Brod se isporučuje i preuzima za plovību u sigurnom i pristupačnom vezu u/u luci Tyne, Ujedinjeno Kraljevstvo.



Obavještenje o spremnosti se dostavlja: sa ciljem da se Brod isporuči 17. septembra ili kada Strane u dobroj vjeri međusobno saglase da je Brod spreman za isporuku u skladu sa okolnostima navedenim u ovom Ugovoru.

Datum otkazivanja (6 (a)(i), 6 (a)(iii) i 14): 1. decembar 2025. godine, osim ako ugovorne strane ne produže rok u pisanoj formi.

(b) Prodavci su dužni da obavještavaju Kupce o maršruti broda i dužni su da im dostave dvadeset (20), deset (10), pet (5) i tri (3) dana unaprijed obavještenje o datumu kada Prodavci namjeravaju dostaviti Obavještenje o spremnosti i o namjeravanom mjestu isporuke.

Kada se brod nalazi na mjestu isporuke i fizički je spreman za isporuku u skladu ovim Ugovorom, Prodavci će Kupcima dostaviti pisano Obavještenje o spremnosti za isporuku.

(c) Otkazivanje, propuštanje otkazivanja ili prihvatanje novog datuma otkazivanja neće u potpunosti uticati na bilo kakav zahtjev za naknadu štete na koji Kupci mogu imati pravo u skladu sa članom 14 (neispunjenje obaveza Prodavaca) iz razloga što brod nije bio spreman do prvobitnog datuma otkazivanja.

(e) Ukoliko brod postane stvarna, konstruktivna ili kompromitovana potpuna šteta prije isporuke, depozit, zajedno sa obračunatom kamatom, ako postoji, se bez odlaganja i automatski vraća Kupcima, nakon čega je ovaj Ugovor ništav.

(f) Ukoliko Prodavci postanu nesolventni, bankrotiraju ili budu predmet bilo kakvog stečajnog postupka, uključujući, ali ne ograničavajući se na stečajni postupak, obustavu plaćanja ili druge postupke nesolventnosti; ili brod postane predmet prinudne aukcije/prodaje ili sličnog izvršnog postupka pokrenutog od strane povjerilaca ili nadležnih organa, Kupci imaju pravo da raskinu ovaj Ugovor u bilo kojem trenutku, nakon čega će depozit zajedno sa eventualno obračunatom kamatom biti automatski i odmah oslobođen i uplaćen Kupcima, a ovaj Ugovor će prestati da važi.

(g) Ukoliko ukupan iznos duga povjeriocima Prodavcau skladu sa Listom povjerilaca bude iznad 4.500.000 USD (ukupan iznos depozita koji su Kupci uplatili u skladu sa ovim Ugovorom i Memorandum za brod Dvadeset prvi maj, koji su takođe u skladu sa Ugovorom o eskrov računu), ugovorne strane i Kupci u skladu sa Memorandumom za brod Dvadeset prvi maj će razmotriti situaciju u dobroj vjeri. Ukoliko ugovorne strane i Kupci u skladu sa Memorandumom za brod Dvadeset prvi maj ne postignu dogovor do datuma raskida, Kupci imaju pravo da raskinu ovaj Ugovor u bilo kojem trenutku, a Kupci iz Memoranduma za brod Dvadeset prvi maj imaju slično pravo na MOA će imati slično pravo na raskid, nakon čega se Depozit, zajedno sa svim dospjelim



kamatama, ukoliko se obračunavaju, automatski i bez odlaganja vraća Kupcima, , nakon čega je ovaj Ugovor ništav.

6. Inspekcija ronilaca/remont broda

(a)*

(i) Kupci će, o svom trošku, organizovati podvodnu inspekciju od strane ronioca kojeg je odobrilo Društvo za klasifikaciju prije isporuke broda. Prodavci će, o svom trošku, staviti brod na raspolaganje za inspekciju. Inspekcija se sprovodi bez nepotrebnog odlaganja i u prisustvu geodeta Društva za klasifikaciju kojeg angažuju Prodavci i koje plaćaju Kupci. Predstavnik(ci) Kupca imaju pravo da prisustvuju inspekciji ronilaca samo kao posmatrač(i), bez ometanja rada ili odluka geodeta Društva za klasifikaciju. Obim inspekcije i uslovi pod kojima se izvodi moraju biti na zadovoljstvo geodeta Društva za klasifikaciju. Ako uslovi na mjestu isporuke nisu pogodni za inspekciju, Prodavci će, o svom trošku, staviti brod na raspolaganje na odgovarajućem alternativnom mjestu u blizini luke isporuke, u kom slučaju će se datum otkazivanja produžiti za dodatno vrijeme potrebno za takvo pozicioniranje i naknadno repozicioniranje. Prodavci ne smiju dostaviti Obavještenje o spremnosti prije završetka podvodnog pregleda.

(ii) Ako se utvrdi da su kormilo, propeler, dno ili drugi podvodni dijelovi ispod najdublje teretne linije slomljeni, oštećeni ili neispravni na način koji utiče na klasu Broda, tada (1) osim ako se popravke ne mogu izvršiti na površini na zadovoljstvo Društva za klasifikaciju, Prodavci će o svom trošku organizovati da se brod usidri, radi pregleda podvodnih dijelova broda ispod najdublje teretne linije od strane Društva za klasifikaciju, pri čemu će obim pregleda biti u skladu sa pravilima Društva za klasifikaciju, (2) Prodavci će otkloniti takve nedostatke o svom trošku na zadovoljstvo Društva za klasifikaciju bez uslova/preporuke** i (3) Prodavci će platiti podvodni pregled i prisustvo Društva za klasifikaciju.

Bez obzira na bilo šta suprotno u ovom Ugovoru, ako Društvo za klasifikaciju ne zahtijeva da se prethodno navedeni nedostaci isprave prije sljedećeg pregleda klase broda na remontu, Prodavci imaju pravo da isporuče brod sa tim nedostacima uz odbitak od kupoprodajne cijene procijenjenih direktnih troškova (rada i materijala) izvođenja popravki na zadovoljstvo Društvo za klasifikaciju, nakon čega Kupci neće imati nikakva dodatna prava u pogledu nedostataka i/ili popravki. Procijenjeni direktni trošak popravki predstavlja će prosjek ponuda za popravke koje su dostavila dva renomirana nezavisna brodogradilišta u ili u blizini luke isporuke, pri čemu svaka ugovorna treba da dobije jednu ponudu u roku od dva (2) bankarska dana od datuma propisivanja uslova/preporuke, osim ako se ugovorne ne dogovore drugačije. Ukoliko bilo koja od ugovorna strana ne dobije takvu ponudu u predviđenom roku, tada će ponuda koju je propisno dobila druga ugovorna strana predstavljati jedinu osnovu za procjenu direktnih troškova popravke. Prodavci ne mogu dostaviti Obavještenje o spremnosti prije nego što se takva procjena utvrdi. (iii) Ako je brodu neophodan remont u skladu sa članom 6(a)(ii), a u luci isporuke nisu dostupni odgovarajući objekti za remont, Prodavci će odvesti brod u luku u kojoj su dostupni odgovarajući objekti za remont,

bilo unutar ili izvan područja isporuke prema članu 5(a). Nakon završetka remonta, Prodavci će isporučiti brod u luku unutar područja isporuke prema članu 5(a), koja će, u svrhu ovog člana, postati nova luka isporuke. U tom slučaju, datum otkazivanja će se produžiti za dodatno vrijeme potrebno za remont koje je ograničeno na najviše četrnaest (14) dana.

(c) Ako je Brod na remontu u skladu sa članom 6 (a)(ii) iznad:

(i) Društvo za klasifikaciju može zahtijevati pregled sistema visokog vratila, pri čemu obim pregleda mora biti na zadovoljstvo klasifikacijskog inspektora. Ako Društvo za klasifikaciju ne zahtijeva takav pregled, Kupci će imati mogućnost da zahtijevaju da visoko vratilo nacрта i pregleda Društvo za klasifikaciju, pri čemu obim pregleda mora biti u skladu sa pravilima društva za pregled repnog vratila i u skladu sa trenutnom fazom ciklusa pregleda Broda. Kupci će izjaviti da li zahtijevaju da se repno vratilo nacрта i pregleda najkasnije do završetka inspekcije Društvo za klasifikaciju. Crtanje i ponovno ispitivanje repnog vratila će organizovati Prodavci. Ukoliko se bilo koji dio sistema repnog vratila utvrdi kao neispravan ili neispravan na način da utiče na klasu Broda, ti dijelovi će se obnoviti ili popraviti na trošak Prodavaca na zadovoljstvo Društvo za klasifikaciju bez uslova/preporuke**.

(ii) Troškove i rashode vezane za pregled sistema repnog vratila padaju na teret Kupac, osim ako Društvo za klasifikaciju ne zahtijeva da se takav pregled izvrši ili ako su dijelovi sistema pohabani ili se utvrdi da su neispravni ili polomljeni na način koji utiče na klasu broda, u kom slučaju će Prodavci platiti troškove i rashode.

(iii) Predstavnik(ci) Kupca ima pravo da prisutvuje(u) prilikom remonta, samo kao posmatrač(i), bez ometanja rada ili odluka geodeta Društva za klasifikaciju.

(iv) Kupci imaju pravo da se podvodni dijelovi broda očiste i ofarbaju na njihov rizik i trošak, bez ometanja rada Prodavaca ili geodeta Društvo za klasifikaciju, ako postoje, i bez uticaja na pravovremenu isporuku broda. Međutim, ako je rad Kupca dok je brod na remontu još uvijek u toku kada Prodavci završe rad koji su Prodavci dužni obaviti, dodatno vrijeme potrebno za završetak rada Kupaca pada na teret Kupaca . U slučaju da radovi Kupaca zahtijevaju dodatno vrijeme, Prodavci mogu, nakon završetka radova Prodavaca, podnijeti Obavještenje o spremnosti za isporuku dok je brod još uvijek na remontu i, bez obzira na član 5(a), Kupci su dužni da preuzmu isporuku u skladu sa članom 3 (Plaćanje), bez obzira da li je brod na remontu ili ne.

*6 (a) i 6 (b) su alternativni članovi; tako da izbrišete ono što nije primjenjivo. Ukoliko ne izbrišete članove, primjenjuje se alternativni član 6 (a).

**Napomene ili memorandum, ako ih ima, u izvještaju geodeta koje je Društvo za klasifikaciju je prihvatilo bez uslova/preporuke neće se uzimati u obzir.

7. Rezervni dijelovi, bunker i ostale stavke

Prodavci će isporučiti brod Kupcima sa svim pripadajućim brodskim djelovima na brodu i na obali. Svi rezervni dijelovi i rezervna oprema, uključujući rezervne osovine i/ili rezervne propelere/lopatice propelera, ako ih ima, koji pripadaju brodu u vrijeme pregleda, korišćeni ili nekorišćeni, bilo da su na brodu ili ne, prelaze u vlasništvo Kupaca, dok su isključeni rezervni dijelovi po narudžbi. Troškovi otpreme, ako ih ima, padaju na teret Kupaca. Prodavci nisu dužni zamijeniti rezervne dijelove, uključujući rezervne osovine i rezervne propelere/lopatice propelera, koji su uzeti iz rezervnih i korišćeni kao zamjena prije isporuke, dok zamijenjeni artikli postaju vlasništvo Kupaca. Naiskorišćene zalihe i namirnice se uključuju u prodaju i Kupci će ih preuzeti bez dodatne naknade.

Biblioteka i obrasci isključivo za upotrebu na brodu/brodovima Prodavaca i lične stvari kapetana, oficira i posade, uključujući sanduk za potop, isključeni su iz prodaje bez naknade.

Predmeti na brodu koji su iznajmljeni ili u vlasništvu trećih strana, navedeni u nastavku, isključeni su iz prodaje bez naknade.

Predmet: A.E. REGULATOR

Proizvođač: Regulateurs Europa

Tip: 1102V-4G-8R

Serijski broj: 1029252

Servo motor: DC 24V

Isključenje: DC 24V (priložiti listu)

Predmeti na brodu u vrijeme pregleda koji su u zakupu ili u vlasništvu trećih strana, a nisu navedeni gore, mijenjaju se ili će ih Prodavac nabaviti prije isporuke o svom trošku. Kupci će preuzeti neiskorištena maziva i hidraulična ulja i masti u određenim skladišnim tankovima (i, radi izbjegavanja sumnje, koji nisu prošli kroz sistem) i neotvorenim, zapečaćenim i nerazbijenim bačvama. Bunker na brodu pripadaju zakupcima i stoga se ne plaćaju prilikom isporuke.

Plaćanje po ovom članu vrši se u isto vrijeme, na istom mjestu i u istoj valuti kao i kupoprodajna cijena.

„Pregled“ u ovom članu 7 označava pregled od strane Kupca u skladu sa članom 4(a) ili 4(b) (Pregled), ako je primjenjivo. Ako se Brod preuzme bez pregleda, relevantni datum će biti datum ovog Ugovora.

*(a) i (b) su alternativne norme, izbrišite ono što nije primjenjivo. Ukoliko ne obrišete, primjenjuje se alternativna norma.



8. Dokumentacija

Završni sastanak će se održati na daljinu putem audiovizuelne konferencije (kao što su Zoom, Teams itd.) i/ili fizički, ako se ugovorne međusobno pismeno dogovore, pod nadzorom Nosioca depozita. Dokumentacija koja se razmjenjuje i dostavlja tokom zatvaranja se propisuje u Aneksu ovog Ugovora, koji će biti sačinjen (potpisan) istovremeno sa ovim Ugovorom. Način razmjene dokumenata i redoslijed kojim će se novac uplaćivati na račun depozita se navodi u Ugovoru o eskrov računu.

(a) Ako neki od dokumenata iz Aneksa nije na engleskom jeziku, uz njih će biti priložen engleski prevod ovlaštenog prevodioca ili ovjeren od strane advokata kvalifikovanog za praksu u zemlji jezika prevoda.

(b) Ugovorne strane će, u najvećoj mogućoj mjeri, razmijeniti kopije, nacрте ili uzorke dokumenata navedenih u Aneksu na pregled i komentar druge strane najkasnije do (navesti broj dana), ili ako se ostavi prazno, devet (9) dana prije planiranog datuma spremnosti broda za isporuku, o čemu su Prodavci obavijestili u skladu sa klauzulom 5(b) ovog Ugovora.

(c) Istovremeno sa razmjenom dokumenata iz Aneksa, Prodavci će Kupcima takođe predati potvrdu(e) o klasifikaciji, kao i sve planove, crteže i priručnike (osim ISM/ISPS priručnika), koji se nalaze na brodu. Ostale potvrde koje se nalaze na brodu takođe se predaju Kupcima, osim ako Prodavci nisu u obavezi da ih zadrže, u kom slučaju Kupci imaju pravo da naprave kopije.

(d) Ostala tehnička dokumentacija koja može biti u posjedu Prodavaca se će odmah nakon isporuke prosljeđuje Kupcima o njihovom trošku, ako to zatraže. Prodavci mogu zadržati brodske dnevnike, ali Kupci imaju pravo da preuzmu kopije istih.

(e) Ugovorne strane će potpisati i dostaviti jedna drugoj Protokol o primopredaji kojim se potvrđuje datum i vrijeme kada je izvršena primopredaja broda od strane Prodavaca Kupcima.

9. Tereti

Prodavci garantuju da je brod, u trenutku primopredaje, oslobođen svih čarter ugovora (osim ugovora o čarteru sa Trithorn Bulk A/S od 22. maja 2025. godine), tereta, hipoteka i pomorskih založnih prava, kredita, agencijskih i drugih lučkih naknada, dugova za bunkere, klasnih naknada i zarada svih članova posade, uključujući kapetana broda, ili bilo kojih drugih registrovanih i neregistrovanih dugova, te da nije predmet pritvora države luke ili drugih administrativnih pritvora ili bilo kojeg drugog priznatog vladinog tijela, poboljšanja, ograničenja i/ili restrikcije i/ili stavljanja na crnu listu u vezi sa trgovanjem broda. Prodavci se ovim obavezuju da obeštete Kupce od svih posljedica potraživanja u odnosu na brod koja su nastala prije primopredaje.



10. Porezi, naknade i troškovi

Svi porezi, naknade i troškovi u vezi sa kupovinom i registracijom u državi zastave Kupaca padaju na teret Kupaca, dok slični troškovi u vezi sa zatvaranjem registra Prodavaca padaju na teret Prodavaca.

11. Stanje prilikom isporuke

Prodavac snosi rizik i trošak u vezi sa brodom i njegovim pripadajućim djelovima, sve dok brod ne isporuči Kupcima, u skladu sa uslovima ovog Ugovora. Brod se isporučuje i preuzima u stanju u kojem je bio u trenutku pregleda, izuzimajući normalno habanje.

Međutim, brod se isporučuje bez tereta i bez slijepih putnika u skladu sa klasom održavanja broda bez uslova/preporuke*, bez prosječne štete koja utiče na brodsku klasu, i sa svojim klasifikacionim potvrdama i nacionalnim certifikatima, kao i svim drugim potvrdama koje je brod imao u trenutku pregleda, važećim i neproduženim bez uslova/preporuke* od strane Društva za klasifikaciju ili nadležnih organa u trenutku isporuke.

„Inspekcija“ u ovom članu 11, označava inspekciju Kupaca u skladu sa članovima 4(a) ili 4(b) (inspekcija), ako je primjenjivo. Ako se brod preuzme bez inspekcije, relevantni datum je datum zaključenja ovog Ugovora.

*Bilješke i memorandumi, ako ih ima, u izvještaju geodeta koje je Društva za klasifikaciju prihvatilo bez uslova/preporuke neće se uzimati u obzir.

12. Ime/oznake

Po isporuci, Kupci se obavezuju da će promijeniti ime broda i izmijeniti oznake na pramcu.

13. Neispunjavanje obaveza Kupca

Ukoliko se na izvrši uplata u skladu sa članom 2 (depozit), Prodavci imaju pravo da raskinu ovaj Ugovor i imaju pravo da traže naknadu za pretrpljene gubitke i sve nastale troškove zajedno sa pripadajućim kamatama.

Ukoliko kupoprodajna cijena ne bude isplaćena u skladu sa članom 3 (plaćanje), Prodavci imaju pravo da raskinu ovaj Ugovor, u kom slučaju se depozit, zajedno sa pripadajućim kamatom, ukoliko se obračunava, vraća Prodavcima. Ako depozit ne pokrije njihov gubitak, Prodavci će



imati pravo da traže dodatnu naknadu za pretrpljene gubitke i sve nastale troškove zajedno sa pripadajućim kamatama.

14. Neispunjavanje obaveza Prodavaca

Ukoliko Prodavci ne dostave Obavještenje o spremnosti u skladu sa članom 5(b) ili nisu spremni da valjano izvrše pravni prenos do datuma raskida, Kupci imaju pravo na raskid ovog ugovora. Ako nakon što je Obavještenje o spremnosti dostavljeno, ali prije nego što Kupci preuzmu isporuku, brod prestane da bude fizički spreman za isporuku i ne bude fizički spremno do datuma raskida i davanja novog Obavještenja o spremnosti, Kupci će zadržati pravo da raskinu ovaj Ugovor. U slučaju da Kupci odluče da raskinu ovaj Ugovor, depozit, zajedno sa obračunatom kamatom, ako postoji, se automatski vraća.

Ukoliko Prodavci ne dostave Obavještenje o spremnosti do datuma raskida ili nisu spremni da valjano izvrše pravni prijenos kao što je gore navedeno, dužni su Kupcima isplatiti naknadu za njihov gubitak i za sve troškove, zajedno sa kamatom, bez obzira da li Kupci raskinu ovaj Ugovor ili ne.

15. Predstavnici Kupaca

Nakon što ugovorne zaključe ovaj Ugovor i uplate depozit, Kupci imaju pravo da o svom trošku ukrcaju dva (2) predstavnika na brod.

Ovi predstavnici su na brodu radi upoznavanja i isključivo u svojstvu posmatrača, i ni na koji način se ne smiju miješati u upravljanje brodom. Kupci i predstavnici Kupaca dostaviće standardno pismo o naknadi štete P&I kluba Prodavaca prije ukrcaja.

16. Mjerodavno pravo i arbitraža

(a) *Ovaj Ugovor se reguliše i tumači u skladu s engleskim pravom, a svaki spor koji proizilazi iz ovog Ugovora ili je u vezi sa njim rješava arbitraža u Londonu u skladu sa Zakonom o arbitraži iz 1996. godine ili bilo kojom zakonskom izmjenom, dopunom ili donošenjem novog zakona o arbitraži, osim u mjeri u kojoj je to potrebno za primjenu odredbi iz ovog člana.

Arbitraža se sprovodi u skladu sa pravilima Londonskog udruženja pomorskih arbitara (LMAA) koji su na snazi u vrijeme pokretanja arbitražnog postupka.

Spor će rješavati tri arbitra. Ugovorna strana koja želi da uputi spor na arbitražu, imenuje svog arbitra i dostavlja drugoj ugovornoj strani pisano obavještenje o imenovanju, zahtijevajući od druge ugovorne strane da imenuje svog arbitra u roku od četrnaest (14) kalendarskih dana od dostavljanja obavještenja u kojem će navesti da će imenovati svog arbitra kao jedinog arbitra,



osim ako druga ugovorna strana ne imenuje svog arbitra i o tome obavijesti drugu ugovornu stranu u roku od četrnaest (14) dana. Ako druga ugovorna strana ne imenuje svog arbitra i ne obavijesti drugu ugovornu stranu u roku od četrnaest (14) dana, ugovorna strana koja upućuje spor na arbitražu može, bez potrebe za bilo kakvim dodatnim prethodnim obavještanjem druge ugovorne strane, imenovati svog arbitra kao jedinog arbitra, o čemu će obavijestiti drugu ugovornu stranu. Odluka o jedinom arbitru je obavezujuća za obje ugovorne strane kao da je jedini arbitar imenovan sporazumom.

U slučajevima kada ni tužba ni protutužba ne prelaze iznos od 100.000 USD, arbitraža se sprovodi u skladu s postupkom LMAA za sporove male vrijednosti.

17. Obavještenja

Sva obavještenja koja se dostavljaju u skladu sa ovim Ugovorom moraju biti u pisanoj formi. Kontakt podaci za primaoca obavještenja su sljedeći:

Za Kupce: Kasper Einfeldt Bak
Imejl adresa: snp.cph@mbshipbrokers.com

Operacije, Baltnav
Imejl adresa: operation @baltnav.com

Za Prodavce: Vladimir Tadić
E-mail: v.tadic@crnogorskaplovidba.com
Petar Janković
E-mail: petar2@t-com.me

18. Cjelokupni ugovor

Pisani uslovi ovog Ugovora predstavljaju cjelokupni sporazum između Kupaca i Prodavaca u vezi sa kupoprodajom broda i zamjenjuju sve prethodne usmene ili pisane sporazume između ugovornih strana s tim u vezi.

Ugovorne strane potvrđuju da se prilikom zaključenja Ugovora nijesu oslanjale, niti da imaju pravo ili pravo na pravni lijek u vezi sa bilo kojom izjavom, tvrdnjom, uvjeravanjem ili garancijom (bez obzira da li je data na osnovu nemara ili ne) osim ako nije izričito navedeno u ovom Ugovoru.



Svi uslovi koji su implicitno uključeni u ovaj Ugovor bilo kojim važećim zakonom ili statutom ovim se isključuju u mjeri u kojoj se takvo isključenje može zakonito izvršiti. Ništa u ovoj klauzuli neće ograničiti ili isključiti bilo kakvu odgovornost za prevaru.

19. Obaveze

Prodavci se obavezuju da Raspored neisplaćenih zarada brodskoj posadi predstavlja konačno izmirenje svih neisplaćenih zarada posade na dan isporuke.

Prodavci se obavezuju da će Spisak povjerilaca biti, u skladu sa njihovim najboljim saznanjima, tačan i ažuriran, sa identifikacijom svih poznatih i očekivanih povjerilaca do datuma isporuke, uz navođenje svih relevantnih kontakt podataka za svakog povjerioca. Ugovorne strane se obavezuju da će sarađivati u dobroj vjeri kako bi identifikovale i osigurale namirenje povjerilaca.

20. Sankcije

(a) Za potrebe ovog člana:

- i. „Sankcionisana aktivnost“ označava svaku koju aktivnost, uslugu, prevoz, trgovinu ili putovanje koje podliježe sankcijama koje je nametnuo organ koji izriče sankcije.
- ii. „Organ koji izriče sankcije“ označava Ujedinjene nacije, Evropsku uniju, Ujedinjeno Kraljevstvo, Sjedinjene Američke Države ili drugi nadležni organ ili vladu.
- iii. „Sankcionisana strana“ označava sva lica, subjekte, tijela ili brodove koja odredi organ koji izriče sankcije.

(b) Svaka ugovorna strana garantuje drugoj ugovornoj strani, da na datum zaključenja i ispunjenja ovog Ugovora:

- i. nije sankcionisana strana; i
- ii. djeluje kao nalogodavac, a ne kao agent, povjerenik ili imenovani predstavnik bilo kojeg lica kojeje sankcionisana strana.

(c) Prodavci garantuju Kupcima da na datum zaključenja i ispunjenja ovog Ugovora, brod ne predstavlja sankcionisanu stranu, kao i da neće biti uključeno ni u jednoj sankcionisanoj aktivnosti.

(d) Ako u bilo kom trenutku prije isporuke bilo koja ugovorna strana („ugovorna strana koja nije izvršila kršenje Ugovora“) postane svjesna kršenja garancije sadržane u odredbi druge ugovorne strane („ugovorna strana koja krši Ugovor“), ugovorna strana koja nije izvršila kršenje Ugovora može raskinuti ovaj Ugovor pismenim obavještenjem ugovornoj strani koja krši Ugovor sa trenutnim dejstvom, bez odgovornosti prema ugovornoj strani koja krši ugovor, u kom slučaju, ako su Kupci ugovorna strana koja krši Ugovor, primjenjivaće se odredbe iz člana 13 i depozit se odmah vraća Prodavcima. Ako je Prodavac ugovorna strana koja krši Ugovor, primjenjuju se odredbe iz člana 14 i depozit se odmah vraća Kupcima.



21. Povjerljivost

Pregovori o ovoj prodaji i eventualnom dogovoru, uključujući cijenu i druge detalje, moraju se strogo držati privatnim i povjerljivim između uključenih strana i ne smiju se otkrivati, osim ako to nije propisano zakonom, propisima ili sudskim ili administrativnim nalogom i bilo kakvim zahtjevima za otkrivanje informacija od strane američke Komisije za hartije od vrijednosti i berzanske poslove (SEC) ili njujorške berze (NYSE), ili ako se detalji prodaje objave na tržištu, ni Kupci ni Prodavci neće imati pravo da raskinu ovaj Ugovor, niti da tuže druge strane.

22. FuelEU i EU ETS

Kupci imaju pravo na novčanu naknadu koja je jednaka novčanoj vrijednosti ukupnog negativnog salda usklađenosti broda u skladu FuelEU za period koji počinje od 1. januara 2025. godine i završava se datumom isporuke, a taj iznos se odbija od depozita u skladu sa članom 3(i) ovog Ugovora.

Prodavci se obavezuju da:

- i. Prodavci će biti isključivo odgovorni za sve troškove i obaveze EU ETS-a nastale prije isporuke brida Kupcima. Prodavci će nabaviti, obezbijediti, platiti i predati sve dozvole za emisije broda tokom perioda prije njegove isporuke; Ukoliko Kupci budu u obavezi, ili se razumno procjenjuje da će biti u obavezi, da predaju dozvole za emisije broda tokom perioda prije njegove isporuke, Prodavci će, u roku od sedam (7) dana od zahtjeva Kupca, prebaciti odgovarajući iznos za izdavanje dozvole za emisije na naznačeni račun Kupaca.
- ii. Prodavci će nezavisnom verifikatoru prijaviti količinu potrošenog goriva i podatke do datuma isporuke Broda, te će Kupcima dostaviti IMO DCS, EU MRV, UK MRV (ako je primjenjivo) verifikaciju izvještaja, originalni DOC u vezi s EU MRV, SOC i sirove podatke za 2025. godinu (od 1. januara 2025. do datuma isporuke) u roku od jednog (1) mjeseca nakon isporuke Broda.

23. Uslovi

Ovaj Ugovor zavisi od:

- a) Potvrđivanja ugovora o novaciji između ugovornih strana u vezi sa ugovorom o zakupu broda između Kupaca i Trithorn Bulk A/S na zadovoljstvo Kupaca.
- b) Prodavci su dužni da obezbijede saglasnosti brodske posade u vezi sa brodom, u kojoj se navodi da će posada ostati na brodu do zaključno sa 3. oktobrom 2025. godine, kao i



saglasnosti u vezi sa isplatom neizmirenih plata, u kojima se navodi da će plate članova posade biti konačno izmirene na dan isporuke.

- c) Prodavci su dužni da Kupcima dostave potvrdu i odobrenje od strane Vlade Crne Gore, u kojima se navodi da Vlada neće isticati potraživanja u odnosu na brodove u vezi sa dugom koji Prodavci imaju prema Vladi, kao i pravno mišljenje u tom smislu, na zadovoljstvo Kupaca.
- d) Nadležni organi oslobađaju brod od zaplijene, čime se agentu omogućava da izda Pismo o preuzimanju obaveza (LOI) do 17. septembra.

U slučaju da Kupci prijave Prodavcima da neki uslov nije ispunjen, ovaj Ugovor postaje ništav i svaki uplaćeni depozit će se automatski i bez odlaganja vraća Kupcima.

Za i u ime Prodavaca	Za i u ime Kupaca
Ime:	Ime:
Zvanje:	Zvanje:

TUMAČ Ana Stevanić	
za engleski jezik, postavljena u Crnoj Gori rješenjem ministra pravde broj: UPI-05-109/24-1510/3 od 17. jula 2024. godine, na vrijeme od pet godina, potvrđuje da je ovaj prevod vjeran originalu.	
Troškovi prevoda iznose _____ €.	
U _____ dana _____.	
Pečat	Potpis
INTERPRETER/TRANSLATOR Ana Stevanić	
for the English language, appointed in Montenegro by the decision of the Minister of Justice No. UPI-05-109/24-1510/3 as of 17 July 2024, for the period of five years, certifies that this is the true translation of the original document.	
Translation fee € _____	In _____ on _____
Seal	Signature

PRILOG BR. 1 DATUM 15. SEPTEMBAR 2025.

uz Memorandum o razumijevanju od 15. septembra 2025. godine (sa svim izmjenama i/ili dopunama s vremena na vrijeme) za prodaju i kupovinu broda *Kotor* sa IMO br. 9575981 (u daljem tekstu „Brod“)

zaključen je između:

(A) Crnogorska Plovidba A.D., Skaljari B.B, (P.O. Box 90), Kotor, Crna Gora, 85330 (u daljem tekstu „Prodavci“); i

(B) K/S NavisionGroup 2, Strandvejen 102E, 6., 2900 Hellerup, Danska ili njihov imenovani zastupnik (u daljem tekstu „Kupci“).

Ovaj prvi prilog (u daljem tekstu „Prilog“) uz Memorandum o razumijevanju za prodaju i kupovinu Broda zaključen između Prodavaca i Kupaca (u daljem tekstu „MOR“) stupa na snagu istog dana kada i MOR.

STRANE SU SE DOGOVORILE kako slijedi:

Definicije iz MOR imaju isto značenje kada se koriste u ovom Prilogu.

U skladu sa članom 8 MOR, Prodavci i Kupci se ovim saglašavaju da će, u zamjenu za Kupoprodajnu cijenu i bilo kakve druge uplate predviđene MOR, strane razmijeniti sljedeća dokumenta (sva na engleskom jeziku ili prevedena na engleski jezik od strane ovlašćenog sudskog tumača):

Prodavci su dužni da dostave Kupcima sljedeća dokumenta:

1. Ovjerene kopije akta o osnivanju i Statuta Prodavca.
2. Izvod iz Centralnog registra privrednih subjekata (sa imenima svih direktora, službenika i akcionara) Prodavca, ovjeren od strane sekretara kompanije.
3. Dva (2) originalna Ugovora o prodaji (*Bill of Sale*) u formi prihvatljivoj za upis u Državi zastave Kupca, izdata od strane Prodavca u korist Kupca, kojima se prenosi vlasništvo nad Brodom i potvrđuje da je Brod slobodan od svih čartera (osim Ugovora o vremenskom čarteru zaključenog sa Trithorn Bulk A/S od 22. maja 2025), tereta, hipoteka, pomorskih privilegija ili drugih dugova i potraživanja, propisno notarski ovjerena i apostilirana ili legalizovana, u skladu sa zahtjevima Države zastave Kupca.
4. Jedan (1) originalni zapisnik sa sjednice akcionara (ili odluka akcionara) Prodavca koji: (i) odobrava prodaju Broda Kupcima u skladu sa MOR i njegovim aneksima; (ii) odobrava uslove Escrow ugovora; (iii) ovlašćuje Kupce da izmire povjerioce u skladu sa Listom povjerilaca i MOR; (iv) odobrava uslove Ugovora o novaciji u vezi Ugovora o vremenskom čarteru zaključenog sa Trithorn Bulk A/S; i (v) ovlašćuje punomoćnika/e Prodavca da potpišu i dostave relevantna dokumenta, uključujući, ali ne ograničavajući se na Ugovor o prodaju i Protokol o primopredaji.
5. Jedan (1) originalni zapisnik sa sjednice Odbora direktora (ili odluke odbora) Prodavca koji: (i) odobrava prodaju Broda Kupcima u skladu sa MOR i njegovim aneksima; (ii) odobrava uslove Escrow ugovora; (iii) ovlašćuje Kupce da izmire povjerioce u skladu sa Listom povjerilaca i MOR; (iv) odobrava uslove Ugovora o novaciji u vezi Ugovora o vremenskom čarteru zaključenog sa

Trithorn Bulk A/S; i (v) ovlašćuje punomoćnika/e Prodavca da potpišu i dostave relevantna dokumenta, uključujući, ali ne ograničavajući se na Ugovor o prodaju i Protokol o primopredaji.

6. Jedno (1) originalno punomoćje dato od Prodavca, izdato na osnovu pomenutih odluka, kojom se ovlašćuje punomoćnik da u ime Prodavca potpiše sve dokumente, ugovore i protokole u vezi sa prodajom i isporukom Broda, kao i da naloži plaćanje Depozita, Kupoprodajne cijene kao i bunkera, podmazujućih i hidrauličnih ulja i masti preostalih na brodu i bilo kakvih dodataka, ukoliko ih ima, i da postupaju u svim drugim aspektima u vezi sa prodajom Broda, propisno notarski ovjerena i apostilirana ili legalizovana.
7. Originalna komercijalna faktura sa punim opisom Broda i potvrdom o Kupoprodajnoj cijeni, propisno ovjerena potvrdom da je izvršena puna uplata.
8. Sertifikat o vlasništvu i teretima (ili ekvivalent) izdat od strane Uprave pomorske sigurnosti i upravljanja lukama na dan isporuke Broda, kojim se potvrđuje vlasništvo Prodavca i da je Brod slobodan od svih upisanih tereta ili hipoteka.
9. Protokol o primopredaji Broda, sa tačnim datumom i vremenom isporuke, potpisan od strane predstavnika Kupaca i Prodavaca.
10. Deklaraciju klase ili Sertifikat o održavanju klase izdat u roku od tri (3) bankarska dana prije podnošenja Obavještenja o spremnosti (*Notice of Readiness*), kojim se potvrđuje da je Brod u klasi bez uslova/preporuka.
11. Izjavu Prodavca o deaktiviranju satelitske komunikacije odmah nakon isporuke i kopiju pisma upućenog provajderu satelitske komunikacije o otkazivanju ugovora, poslato u roku od 24 sata nakon isporuke Broda.
12. Sertifikat o brisanju Broda iz brodskog registra.
13. CSR Amandman obrazac 2 i Index obrazac 3 za izdavanje Kontinuiranog sinoptičkog zapisa (*Continuous Synopsis Record ili CSR*) broda.
14. Kopija Kontinuiranog sinoptičkog zapisa broda, kojom se potvrđuje datum kada je Brod prestao da bude registrovan u trenutnom registru broda, kao i bilo koji prethodni CSR broda iz ranijih registara broda, ukoliko takvi postoje, ili, u slučaju da registar uobičajeno ne izdaje odmah takav sertifikat, pisana izjava Prodavaca upućena Kupcima i datirana na dan isporuke Broda Kupcima, kojom se Prodavci obavezuju da dostave kopiju ovog sertifikata odmah po njegovom izdavanju (ali ne kasnije od dvije (2) nedjelje nakon što je Brod isporučen), zajedno sa dokazom o podnošenju od strane Prodavaca propisno potpisanog Obrasca 2.
15. Jednu originalnu Izjavu Prodavca (*Letter of Undertaking*), upućenu Kupcima i datiranu na dan isporuke Broda Kupcima, kojom se potvrđuje da, prema najboljem njihovom znanju, Brod nije stavljen na crnu listu nijedne nacionalne ili međunarodne organizacije, nacije, unije, države, vladinog tijela ili međunarodne organizacije, uključujući, ali ne ograničavajući se na Arapsku ligu
16. Izjavu Prodavca potpisanu, kojom se potvrđuje da, prema njihovom najboljem znanju, Brod nije imao kontakt sa morskim dnom niti pretrpio bilo kakva podvodna oštećenja od svoje posljednje podvodne inspekcije pa sve do trenutka isporuke.

17. Izjavu Prodavca potpisanu, kojom se potvrđuje da ni Prodavci niti Brod nijesu predmet sankcija, u skladu sa članom 20 MOR.
18. Izjavu Prodavca potpisanu, kojom se potvrđuje da je Lista povjerilaca prema njihovom najboljem znanju tačna i ažurna, i da identifikuje sve poznate i predvidive povjerioce do datuma isporuke.
19. Izjavu Prodavca potpisanu, kojom se potvrđuje da je Pregled plata Posade tačan i ažuran.
20. Originalnu Potvrdu Prodavca (*Letter of Confirmation*) u korist Kupaca, datiranu na dan isporuke/zaključenja, kojom Prodavci potvrđuju da je Brod slobodan od svih čartera (osim Ugovora o vremenskom čarteru zaključenog sa Trithorn Bulk A/S od 22. maja 2025), tereta, hipoteka, poreza, pomorskih privilegija, bilo kakvih dugova i potraživanja, kao i slobodan od svih zaplena, zabilježbi, upozorenja, zabrana, privremenih mjera, pritvora i bilo kakvih sudskih, administrativnih, privatnih ili drugih mjera bilo koje vrste, te kojom se Prodavci obavezuju da obeštete Kupce od svih posljedica potraživanja podnesenih protiv Broda koja su nastala prije trenutka isporuke.
21. Kopiju Crnogorskog sertifikata o registraciji broda (*Flag Certificate of Registry*).
22. Kopiju Dozvole za transfer izdate od strane nadležnih organa države zastave, u formi prihvatljivoj za Državu zastave koju imenuju Kupci.
23. Prodavci će takođe obezbijediti/ovlastiti trenutno Klasifikaciono društvo Broda da dostavi Državi zastave koju imenuju Kupci, odmah po zahtjevu Države zastave koju imenuju Kupci: (a) potvrdu klase, (b) izjavu klase „Spreman za plovidbu“ i (c) sve druge informacije koje zahtijeva Država zastave koju imenuju Kupci za potrebe registracije Broda pod njenom novom zastavom.
24. Bilo koja dodatna dokumenta koja može zahtijevati Registar Kupaca za Brod, a koja mogu biti potrebna za svrhu registracije (ili ponovne registracije) Broda, pod uslovom da Kupci o tim dokumentima obavijeste Prodavce što je prije moguće nakon datuma ovog Aneksa, a u svakom slučaju ne kasnije od jednog (1) bankarskog dana nakon što Prodavci dostave dvadesetodnevno približno obavještenje o isporuci u skladu sa članom 5 MOR.
25. Sporazum sa posadom Broda ili pojedinačnim članovima posade u korist Kupaca, kojim se potvrđuje da su plate članova posade uredno isplaćene.
26. Na brodu, u trenutku isporuke, Prodavci će Kupcima dostaviti:
 - i. Sve planove, crteže i priručnike koji se nalaze na brodu, na obali ili postoje u elektronskoj formi.
 - ii. Kopije Dnevnika palube / Dnevnika mašine za period od tri (3) mjeseca prije isporuke.
 - iii. Kopije Dnevnika o ulju (dio 1) za poslednjih osamnaest (18) mjeseci prije isporuke.
 - iv. Kopije svih *Bunker Delivery Notes* (BDN) za poslednje dvije (2) godine prije isporuke.
 - v. Izvod iz Programa planiranog održavanja sa podacima o poslednjim remontima / radnim satima Glavnog motora i Pomoćnih motora.
 - vi. Inventar opasnih materijala (IHM) ili omogućavanje Kupcu da napravi kopiju istog.
 - vii. Inventar rezervnih dijelova i alata Glavnog motora na brodu.
 - viii. Inventar sigurnosne opreme na brodu.
 - ix. Poslednja tri (3) izvještaja o mjerenju defleksije radilice.
 - x. Sve lijekove iz brodske apoteke zajedno sa sertifikatom brodske apoteke.

- xi. Sve dostupne sertifikate o kalibraciji opreme na brodu.
- xii. Inventar svih hemikalija i maziva preostalih na brodu.
- xiii. Kopiju posljednjeg Megger test izvještaja za svu električnu opremu.
- xiv. IMO DCS podatke za period 2023–2024 u elektronskoj formi prije isporuke.
- xv. Kopije izvještaja o analizi goriva i maziva (samo posljednja tri).
- xvi. SOLAS priručnik za obuku.
- xvii. Priručnik za obuku o zaštiti od požara.
- xviii. Listu lozinki za svu elektronsku / PC / PLC opremu na brodu.

Kupci će dostaviti Prodavcima sljedeća dokumenta:

1. Kopiju izvoda iz Danskog poslovnog registra datiranog ne ranije od četrnaest (14) dana prije stvarne isporuke Broda, u kojem su navedena imena svih direktora, službenika i akcionara, kao i pravni status Kupaca kao „*Normal*“, ovjerenu kao tačnu kopiju od strane advokata u Danskoj.
2. Kopiju zapisnika sa sjednice odbora direktora Kupaca, ovjerenu kao tačnu od strane advokata u Danskoj, kojom se odobrava kupovina Broda od Prodavaca u skladu sa uslovima MOR i bilo kojim aneksima uz njega, i kojom se ovlašćuje punomoćnik ili punomoćnici Kupaca da potpišu i dostave relevantna dokumenta, uključujući, ali ne ograničavajući se na Ugovor o prodaji (*Bill of Sale*) i Protokol o primopredaji (*Protocol of Delivery and Acceptance*), propisno notarski ovjerena i apostilirana.
3. JednO (1) originalno punomoćje izdato od Kupaca, izdato u skladu i u saglasnosti sa gore pomenutim odlukama odbora direktora Kupaca, kojom se ovlašćuju punomoćnici za kupovinu i isporuku Broda, da potpišu sva dokumenta, ugovore i protokole u vezi sa tim, da nalože plaćanje Depozita, Kupoprodajne cijene, bunkera, podmazujućih i hidrauličnih ulja i masti preostalih na brodu i svih dodataka, ukoliko ih ima, i da postupaju u svim drugim pitanjima vezanim za kupovinu Broda, propisno notarski ovjerena i apostilirana.

Strane će, koliko je to moguće, razmijeniti kopije, nacрте ili primjere gore navedenih dokumenata radi pregleda i komentara od strane druge Strane, najkasnije pet (5) dana prije predviđenog datuma spremnosti Broda za isporuku, kako su Prodavci obavijestili u skladu sa članom 5(b) ovog Ugovora.

U slučaju virtuelnog završnog sastanka, razmjena i dostavljanje propisno potpisanih dokumenata navedenih iznad kao prilog elektronskoj pošti (uključujući u PDF formatu) smatraće se punovažećom dostavom od strane Strana umjesto originalnih dokumenata, gdje je to potrebno. Bez obzira na prethodno, Strane se ovim saglašavaju da će jedna drugoj dostaviti originalna dokumenta što je prije moguće nakon toga, u razumnom roku.

Osim ovim dopunama, MOR ostaje u potpunosti važeći i na snazi.

[Stranica za potpise slijedi]

[stranica za potpisivanje Priloga br. 1 u vezi Broda Kotor]

U ime i za Prodavca

U ime i za Kupca

Potpis:

Ime:

Funkcija:

Potpis:

Ime:

Funkcija:



RADNA VERZIJA

BIMCO
STANDARD FORM

UGOVOR O ESKROV RAČUNU
STANDARDNI UGOVOR O NAMJENSKOM DEPOZITU ZA KUPOPRODAJU BRODA

1. Datum zaključenja Ugovora 15. septembar 2025.	2. Datum Memoranduma o razumijevanju (Memorandum) 15. septembar 2025.
3. Prodavac i. Naziv: Crnogorska Plovidba A.A. ii. Adresa: Škaljari bb (Poštanski fah: 90), 85330 Kotor, Crna Gora. iii. Broj telefona: iv. Imejl adresa: Vladimir Tadić, Imejl adresa: v.tadic@crnogorskaplovidba.com Petar Jankovic Imejl adresa: petar2@t-com.me	4. Ovlašćeni predstavnik Prodavaca (ime, državljanstvo, broj pasoša/lične karte) Vladimir Tadić, izvršni direktor Crna Gora Broj pasoša: E47JB9592
5. Kupci Kupci 1. broda (ili nominovani): i. Naziv: K/S Navision Group 1 ii. Adresa: C/O Navision Group, Strandvejen 102E, 6., 2900 Hellerup, Danska iii. Broj telefona: iv. Imejl adresa: Kupac broda br. 2 (ili nominovani): i. Naziv: K/S Navision Group 2 ii. Adresa: C/O Navision Group, Strandvejen 102E, 6., 2900 Hellerup, Danska	6. Ovlašćeni predstavnik Kupca (ime, državljanstvo, broj pasoša/lične karte) Peter Alexis Georg Jein Broj pasoša. 213544190 Lars Henning Brammer Broj pasoša. 208027885 Caoline Jein Kasper Bak
7. Nosilac depozita i. Naziv: Advokatska firma Schjodt (Schjodt Advokatpartnerselskab) ii. Adresa: Goteborg Plads 1, 9., 2150 Nordhavn, Danska iii. Broj telefona: +45 24286819 iv. Imejl adresa: jens.mathiasen@schjodt.com	8.1. Depozit (iznos i valuta) 4.500.000 USD (umanjen za iznos avansnih uplata (kako je definisano Memorandumom o razumijevanju)) 8.2. Preostali iznos Preostali iznos za brod br. 1: 3.499,600 USD



	Preostali iznos za brod br. 2: 5.250.000 USD
9. Eskrov račun i. Banka: Danske Bank A/S ii. Adresa: Holmens Kanal 2, DK-1090 Kopenhagen C, Danska iii. Naziv računa: Schjødt Advokatpartnerselskab iv. Broj računa: 3001 3002324016 v. IBAN: DK21 3000 3002 3240 16 vi. SWIFT/BIC: DABADKKK vii. Referentni broj: 516043-605	10. Brodovi <u>Brod br. 1</u> i. Naziv: MV Kotor ii. IMO broj: 9575981 iii. Država zastave: Crna Gora <u>Brod br. 2:</u> iv. Naziv: MV Dvadeset prvi maj v. IMO broj: 9582427 vi. Država zastave: Crna Gora
11. Države u kojima se primjenjuje pravilo radnih dana banaka: Danska, Grčka, SAD, Crna Gora	
12. Naknada Nosioca depozita (udio Prodavca) Iznos: 5.000 USD Uvećan za 25 posto (porez na promet) (ukoliko se obračunava)	13. Naknada Nosioca depozita (udio Kupca) Iznos: 5.000 USD Uvećan za 25 posto (porez na promet) (ukoliko se obračunava)
14. Mjerodavno pravo (član 14 (a)) Pravo Danske	15. Isključiva nadležnost (član 14 (b)) Svi sporovi koji nastanu u vezi sa primjenom ovog Ugovora, uključujući sve sporove u pogledu njegovog postojanja, kršenja, prestanka ili valjanosti, u konačnom se rješavaju u skladu sa arbitražnim pravilima Nordijskog udruženja za ofšor i pomorsku arbitražu, koja se primjenjuju u trenutku pokretanja arbitražnog postupka. Arbitražni sud se sastoji od tri arbitra, osim ako se ne postigne drugačiji dogovor. Mjesto arbitraže je Kopenhagen, Danska, dok je jezik arbitraže engleski jezik.



DRUGI DIO

Prodavci i Kupci su zaključili Memorandum o razumijevanju iz tačke 2, za prodaju brodova iz tačke 10 i saglasili su se da će depozite držati Nosilac depozita u ime Prodavaca i relevantnih Kupaca, a da će preostali iznos Nosilac depozita držati u ime Kupaca, u skladu sa uslovima iz ovog Ugovora.

1. Definicije

Preostali iznos znači novčane iznose iz tačke 8.2.

Radni dani znače dane kada su banke otvorene za poslovanje u državama navedenim u Memorandumu i svim drugim državama iz tačke 11.

Kupci znače ugovorne strane iz tačke 5.

Ovlašćeni predstavnici Kupaca znače lica iz tačke 6 ili svako drugo lice koje Kupci naknadno imenuju, o čemu pismeno obavještavaju Nosioca depozita.

Nosilac depozita znači ugovornu stranu iz tačke 7.

Depoziti znače depozite u iznosima iz tačke 8.

Escrov račun znači račun iz tačke 9 ili drugi račun klijenta, kojeg može otvoriti Nosilac depozita, o čemu pismeno obavještava ugovorne strane.

Memorandum o razumijevanju znači Memorandum u vezi sa brodovima „Kotor“ i „Dvadeset prvi maj“, kao i svaki drugi Memorandum u vezi sa brodom.

Prodavci znače ugovornu stranu iz tačke 3.

Ovlašćeni predstavnici Prodavca znače lica iz tačke 4, ili svako drugo lice koje Prodavci naknadno imenuju, o čemu pismeno obavještavaju Nosioca depozita.

Brodovi označavaju brodove iz tačke 10.

Svi ostali izrazi koji se koriste u ovom Ugovoru, napisani velikim slovom, imaju značenje koje im je dodijeljeno Memorandumom o razumijevanju.



2. Imenovanje Nosioca depozita

Prodavci i Kupci imenuju Nosioca depozita koji drži depozit i preostale iznose u skladu sa ovim Ugovorom, dok Nosilac depozita prihvata svoje imenovanje u skladu sa ovim Ugovorom.

3. Dokumentacija

Nosilac depozita nije dužan da otvori ili drži eskrov račun ili prihvati uplate depozita ili preostalih iznosa sve dok ne primi, u obliku i sadržaju koji mu je prihvatljiv, sljedeću dokumentaciju:

- a) Kopije svih Memoranduma koje su zaključili Prodavci i Kupci;
- b) Originalni primjerak zaključenog Ugovora ili koji se dostavlja elektornskom poštom;
- c) sve obrasce zahtjeva ili bankovne obrasce koji se odnose na otvaranje i funkcionisanje eskrov računa koje je dužan da dostavi Nosilac depozita;
- d) kopiju osnivačke odluke i statuta društva ili sličnih osnivačkih akata Prodavaca i Kupaca;
- e) dokumentaciju koja je neophodna za ispunjavanje zahtjeva Nosioca depozita ili temeljne analize banke, porijekla sredstava i politike bankarske politike „Upoznaj svog klijenta“ (KYC); i
- f) dokumentaciju ili informacije koje razumno zahtijeva Nosilac depozita ili banka.
- g) Neposredno nakon otvaranja eskrov računa, Nosilac depozita je dužan da obavijesti Prodavce i Kupce o spremnosti da primi depozit i preostale iznose.
- h) Ako Nosilac depozita ne primi navedenu dokumentaciju u roku od pet (5) radnih dana od datuma zaključenja ovog Ugovora, on može raskinuti ovaj Ugovor dostavljanjem pisanog obavještenja Prodavcima i Kupcima. Ovakav raskid ne proizvodi obavezu naknade šteta za Prodavce ili Kupce i ne predstavlja smetnju za ostvarivanje prava Nosioca depozita prema ovom Ugovoru.

Pored usluga Nosioca depozita prema ovom Ugovoru, koje su solidarne u odnosu na Prodavce i Kupce, Nosilac depozita ima pravo da postupa kao advokat Kupaca u vezi sa Memorandumima, protiv čega se ne može isticati prigovor, pod uslovom da takva uloga ne utiče na nepristrasnost Nosioca depozita u ispunjavanju njegovih obaveza kao Nosioca depozita prema ovom Ugovoru. U svojstvu Nosioca depozita, Nosilac depozita istupa kao neutralna treća strana u korist obje Ugovorne strane.

4.1. Isplata depozita

- a) Kupci uplaćuju depozit na eskrov račun u skladu sa svim Memorandumima, bez umanjjenja, odbitaka ili poravnjanja, osim su u obavezi da izvrše ove isplate, u kom slučaju



se iznos povećava do iznosa neophodnog kako bi Nosilac depozita primio cjelokupan iznos depozita.

- b) Nosilac depozita će odmah obavijestiti Prodavce i Kupce po prijemu sredstava i u slučaju da ne primi depozit u cjelosti.

4.2. Isplata preostalog iznosa

- a) Kupci su dužni da uplate preostali iznos na eskrov račun u skladu sa Memorandumima, bez umanjjenja, odbitaka ili poravnanja, osim ako su u obavezi da izvrše ove isplate, u kom slučaju se iznos povećava do iznosa neophodnog kako bi Nosilac depozita primio cjelokupan preostali iznos.
- b) Nosilac depozita će odmah obavijestiti Prodavce i Kupce po prijemu sredstava i u slučaju da ne primi preostali iznos u cjelosti.

5.1. Isplata depozita

- a) Nosilac depozita isplaćuje depozit i pripadajuće kamate, ukoliko se obračunavaju, u skladu sa Memorandumom i po ispunjenju jednog od sljedećih uslova:
 - i. Instrukcije izdate na obrascu iz Aneksa A, koju je potpisao ovlašćeni predstavnik Prodavaca i Kupaca, određen Memorandumima; ili
 - ii. Konačne i pravosnažne odluke ili konačne i pravosnažne presude nadležno suda, tribunala ili arbitražne komisije.
- b) Sve bankarske naknade obračunate na ime isplate depozita ili bilo kojih sredstava sa eskrov računa padaju na teret Prodavca.

5.2 . Isplata preostalih iznosa

- a) Nosilac depozita isplaćuje sve preostale iznose i pripadajuće kamate, ukoliko se obračunavaju, u skladu sa Memorandumom i po prijemu instrukcije na obrascu iz Aneksa A, koju je potpisao ovlašćeni predstavnik, određen Memorandumima.
- b) Ukoliko neki od preostalih iznosa nije isplaćen Prodavcima u skladu sa gornjim članom 5.2(a) , preostali iznos se automatski vraća Kupcima deset (10) radnih dana nakon prenosa sredstava.
- c) Sve bankarske nakade obračunate na ime isplate preostalih iznosa sa eskrov računa padaju na teret ugovorne strane koja je primalac sredstava.

5.3. Garantni depozit

Nosilac depozita zadržava garantni depozit (kako je definisano Memorandumima) u skladu sa Memorandumima.



5.4. Otkazivanje Memoranduma

U slučaju otkazivanja bilo kog Memoranduma u skladu sa njegovim odredbama, Nosilac depozita će isplatiti sve depozite i/ili preostale iznose u skladu sa tim Ugovorom. U slučaju osporavanja odluke o otkazivanju Memoranduma, Nosilac depozita će prije isplate depozita, sačekati sa donošenjem pravosnažne odluke u sudskom postupku.

6. Obaveze Nosioca depozita

- a) Nosilac depozita drži i upravlja depozitom i preostalim iznosom u skladu sa uslovima iz Memoranduma i ovog Ugovora. Osim ako nije drugačije navedeno, Nosilac depozita nije u obavezi, niti je odgovoran (izričito ili implicitno) Prodavcima i Kupcima, kao ni prema drugom licu.
- b) Nosilac depozita nije odgovoran za gubitak, odgovornost, štetu, troškove ili rashode koji proizlaze iz ili su u vezi sa izvršavanjem njegovih obaveza prema ovom Ugovoru, osim ako nisu uzrokovani njegovim nemarom ili namjernim neprimjerenim ponašanjem.
- c) U svakom slučaju, Nosilac depozita nije odgovoran za:
 - i. svaku vrstu gubitka poslovanja, poslovnog gubitka, gubitka ugleda, gubitka poslovnih prilika ili profita; niti
 - ii. svaku vrstu posljedičnog ili direktno povezanog gubitka u skladu sa pozitivnim propisima.
- d) Prodavci i Kupci su solidarno odgovorni za naknadu štete Nosiocu depozita u vezi sa svakom vrstom gubitka, odgovornošću, štetom, troškovima ili izdacima (uključujući pravne troškove) koji na bilo koji način proizlaze iz primjene ovog Ugovora, depozita ili preostalih iznosa.
- e) Nosilac depozita će u svakom trenutku držati depozit i preostali iznos odvojeno od svojih sredstava i u potpunosti ih identifikovati kao depozit namjenjen isključivo Prodavcima i Kupcima.
- f) Prodavci i Kupci potvrđuju da će Nosilac depozita izvršiti isplatu sa eskrov računa čim to bude razumno izvodljivo i po prijemu instrukcija u skladu sa članom 5.1 (isplata depozita) i članom 5.2 (isplata preostalih iznosa). Sva plaćanja će se vršiti telegrafskim transferom.
- g) Obaveze Nosioca depozita u vezi sa svakom konkretnom isplatom koja se mora izvršiti u skladu sa ovim Ugovorom se smatraju u potpunost izvršene u momentu kada Nosilac depozita inicira uplatu potrebnog iznosa na račun odgovarajućeg primaoca plaćanja.
- h) Smatra se da je Nosilac depozita ispunio svoje obaveze prema ovom Ugovoru kada se inicira uplata svih iznosa (uključujući pripadajuću kamatu) na eskrov račun.
- i) Nosilac depozita je isključivo vezan za odredbe ovog Ugovora, bez obzira na bilo kakve izmjene, dopune ili promjene Memoranduma.
- j) Odgovornost Nosioca depozita ograničena je na iznos jednak 25 puta većem od njegove nakade.



- k) Kupci i Prodavci ovlašćuju Nosioca depozita da otkrije sve informacije i podatke koji se odnose na ovu transakciju bilo kojoj, kao i svim licima u skladu sa svim važećim pravilima, pozitivnim propisima, u različite relevantne svrhe, uključujući provjeru informacija koje su otkrivene Nosiocu depozita. Ove informacije se takođe mogu koristiti za identifikaciju, praćenje dugova i sprečavanje pranja novca i suzbijanje finansiranja terorizma, kao i za upravljanje eskrov računom.

7. Naknade Nosioca depozita

Istovremeno sa uplatom depozita na eskrov račun od strane Kupaca, Kupci su dužni da plate iznos uvećan za porez na promet iz tačke 13, za koji Nosilac depozita ima ovlašćenje da umanjí sa escrov računa kao isplatu udjela Kupca na ime njegove naknade. Nosilac depozita je ovlašćen da od prve uplate koju isplaćuje Prodavcima umanjí iznos naknade uvećane za porez na promet iz tačke 12, na ime isplate udjela Prodavaca u svojoj naknadi. Ako se Prodavcima ne izvrši uplata, Nosilac depozita može direktno fakturisati Prodavcima svoj dio naknade.

8. Obavještenja

Sva obavještenja prema ovom Ugovoru moraju se dostaviti u pisanoj formi na adrese elektornske pošte iz tačaka 3, 5 i 7, u zavisnosti od slučaja.

9. Izmjene

Ovaj Ugovor može se izmijeniti u bilo kojem trenutku samo uz pismeni dogovor Nosioca depozita, Prodavaca i Kupaca.

10. Primjerci

Ovaj Ugovor može biti sačinjen u neograničenom broju primjeraka, od kojih se svaki smatra originalom, ali koji svi zajedno čine jedan te isti instrument.

11. Prava trećih strana

Ovaj Ugovor nije namijenjen, niti će stvarati, bilo kakve korisnike ili prava trećih strana prema bilo kojim trećim stranama, a odredbe Zakona o ugovorima (Prava trećih strana) iz 1999. godine su izričito isključene.

12. Ništavnost

Ako jedna ili više odredbi ovog Ugovora budu ili postanu nevažeće, nezakonite ili neizvršive, valjanost, zakonitost i izvršnost preostalih odredbi ovog Ugovora neće biti ni na koji način pogođene ili narušene time.



13. Konačni Ugovor

Ovaj Ugovor predstavlja konačni Ugovor između Nosioca depozita, Prodavaca i Kupaca i zamjenjuje sve prethodne ugovore, bilo usmene ili pismene, između ugovornih strana.

14. Mjerodavno pravo i nadležnost

- a) Ovaj Ugovor se reguliše i tumači u skladu sa mjerodavnim pravom države iz tačke 14.
- b) Ugovorne strane prihvataju isključivoj nadležnosti navedenoj iz tačke 15.

Ovaj Ugovor je zaključen na datum iz tačke 1.

POTPIS:

Za i u ime Prodavaca

Ime: Vladimir Tadić, izvršni direktor

POTPIS:

Za i u ime Kupaca

Ime:

POTPIS:

Za i u ime Nosioca depozita

TUMAČ
Ana Stevanić

za engleski jezik, postavljena u Crnoj Gori rješenjem ministra pravde broj: UPI-OS-109/24-1510/3 od 17. jula 2024. godine, na vrijeme od pet godina, potvrđuje da je ovaj prevod vjeran originalu.

Troškovi prevoda iznose _____ €.

U _____ dana _____

Pečat _____ Potpis _____

INTERPRETER/TRANSLATOR
Ana Stevanić

for the English language, appointed in Montenegro by the decision of the Minister of Justice No. UPI-OS-109/24-1510/3 as of 17 July 2024, for the period of five years, certifies that this is the true translation of the original document.

Translation fee € _____

In _____ on 14.09.2025

Seal _____ Signature _____

ANEKS A

Aneks A – Instrukcije

Primalac: Advokatska kancelarija Schjødt (Schjødt Advokatpartnerselskab)

Pozivamo se na Memorandum o razumijevanju od 5. septembra 2025. godine („Memorandum”) zaključen između nas kao Prodavaca i Kupaca, koji se odnosi na prodaju broda [Kotor / Dvadesetprvi Maj], kao i na Ugovor o eskrov računu od 15. septembra 2025. godine između vas kao Nosioca depozita i nas.

U skladu sa uslovima iz Memoranduma i Ugovora o eskrov računu, ovim vas zajednički i neopozivo upućujemo da isplatite sljedeći iznos sa eskrov računa na doljenavedeni račun:

Iznos:

Banka:

Adresa:

Ime vlasnika računa:

Broj računa:

IBAN:

SWIFT/BIC:

Referenca uplate:

Kamata ostvarena na depozit, ukoliko postoji, se uplaćuje Kupcima.

Ime i prezime: Vladimir Tadić, izvršni direktor

Datum:

POTPISANO od strane

Za i u ime Prodavaca

Ime i prezime:

TUMAČ Ana Stevanić	
za engleski jezik, postavljena u Crnoj Gori rješenjem ministra pravde broj: UPI-GS-109/24-1510/3 od 17. jula 2024. godine, na vrijeme od pet godina, potvrđuje da je ovaj prevod vjeran originalu.	
Troškovi prevoda iznose _____ €.	
U _____ dana _____	
Pečat	Potpis
INTERPRETER/TRANSLATOR Ana Stevanić	
for the English language, appointed in Montenegro by the decision of the Minister of Justice No. UPI-GS-109/24-1510/3 as of 17 July 2024, for the period of five years, certifies that this is the true translation of the original document.	
Translation fee € _____	in _____ on <u>14.09.2025</u>
Seal	Signature

(Circular stamp: Tumač Ana Stevanić)